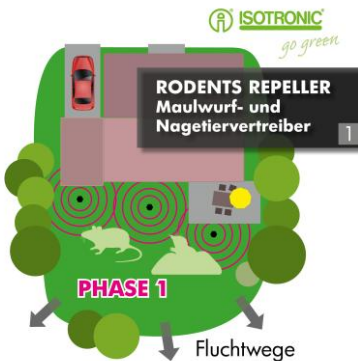




DE **Gebrauchsanweisung**
EN **Instructions for Use**
FR **Notice d'utilisation**
ES **Instrucciones de uso**
IT **Istruzioni per l'uso**
NL **Gebruiksaanwijzing**

RO **Instrucțiuni de utilizare**
HU **Használati utasítás**
SK **Návod na používanie**
PL **Instrukcja użytkowania**
SV **Bruksanvisning**
BG **Инструкции за употреба**



Gebrauchsanweisung Solar Tiervertreiber Art.-Nr. 70045

Liebe Kundinnen und Kunden,
danke für den Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Dieses Gerät kann Wühltiere, Ameisen und Schlangen mit zwei Methoden effektiv vertreiben. Die beiden Funktionen lassen sich individuell einstellen: **Frequenzen (Töne)** und **Vibrationen**.

1. Der Solar-Tiervertreiber erzeugt Schwingungen in unregelmäßigen Abständen von ca. 50 Sekunden in einem Frequenzbereich von 400 Hz \pm 50 Hz. Die Schwingungen zeigten im Freilandversuch einen optimalen Wirkungsbereich von ca. 1.000 m². Je nach Bodenbeschaffenheit kann dieser Bereich jedoch variieren.
2. Zusätzlich werden je nach Betriebsart im Wechsel zur Frequenzaussendung über einen integrierten Vibrationsmotor Vibrationen in das Erdreich abgegeben, um die Tiere zu irritieren und zur Flucht zu veranlassen. Durch die Unregelmäßigkeit der Funktionen wird die Gewöhnung der Tiere an die Störung ihres Umfeldes reduziert.

Die Einsatzgebiete des **Solar-Tierfrei**-Gerätes sind Gärten, Äcker und andere Orte im Freien, an denen sich unerwünschte Tiere aufhalten.

Inbetriebnahme

Hinweis: Auf den Akkus befinden sich Schutzfolien. Diese bitte vor dem Laden entfernen. Bitte achten Sie unbedingt darauf, dass der Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufgeladen wird. Legen Sie das Gerät dazu im ausgeschalteten Zustand vor dem Einsetzen in den Boden für ca. 12 Stunden in die Sonne.

Schalten Sie das Gerät ein. Prüfen Sie mit der Hand, ob Sie die Vibration wahrnehmen, und setzen Sie das Gerät anschließend zu 2/3 in den Boden ein.

Betriebsarten

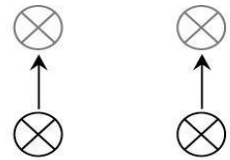
- 1: [1 x Drücken] **Tonfrequenz**
- 2: [2 x Drücken] **Vibration**
- 3: [3 x Drücken] **Tonfrequenz + Vibrationsmotor (Parallelbetrieb)**
- 4: [4 x Drücken] **Tonfrequenz + Vibrationsmotor (im Wechsel)**
- 5: [5 x Drücken] **Ausschalten des Gerätes**

Installationsvorschlag (s. Skizze):

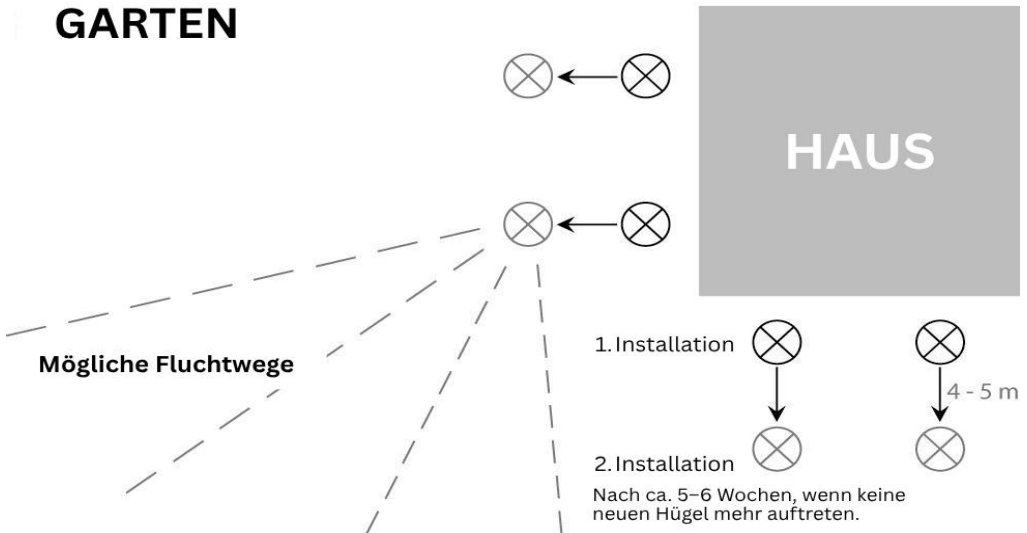
Platzieren Sie den Vertreiber so, dass die Tiere die Möglichkeit haben, von Ihrem Grundstück zu flüchten.

Nach ca. 5–6 Wochen sollte das Gerät/die Geräte um ca. 4–5 Meter in Richtung Fluchtweg versetzt werden.

⊗ = Platzierung des Geräts / der Geräte



GARTEN



ACHTUNG: Bitte stecken Sie das Gerät niemals direkt in einen Hügel. Wenn Sie mehrere Geräte einsetzen, installieren Sie diese nicht an den Grundstücksecken, da die Tiere sonst in der Mitte eingeschlossen werden und keine Fluchtmöglichkeit haben. Beginnen Sie die Vertreibung am Haus und arbeiten Sie sich schrittweise in Richtung der Grundstücksgrenzen vor. Bei sehr trockenem und hartem Boden sollte ein Erdloch vorgebohrt und die Erde um den Stab anschließend gut verdichtet werden. Bitte beachten Sie zudem unterirdische Barrieren wie Rohre, Fundamente, Beeteinfassungen oder Betonplatten, da diese die Ausbreitung der Frequenzen und damit die Wirksamkeit verringern können.

Wichtig: Speziell Maulwürfe/Wühlmäuse versuchen anfangs, gegen die Störquelle durch aktives Graben anzukämpfen. Während dieser Zeit kann es leider auch sein, dass mehr Maulwurfshügel als vor der Inbetriebnahme des Gerätes entstehen. Dies ist ein positives Zeichen für eine für die Tiere unangenehme Störung in ihrem Lebensraum. Bei einem fortdauernden Einsatz des Gerätes und einer damit verbundenen erfolglosen Bekämpfung dieser

Beeinträchtigung wandern die Tiere erfahrungsgemäß nach 2 bis 3 Wochen dauerhaft fort, um dieser Störung zu entgehen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte gerne an unseren Kundenservice unter support@isotronic24.com.

Wartung: Um eine übermäßige Selbstentladung der Batterien zu vermeiden oder Beschädigungen des Gehäuses durch zu starken Druck des gefrierenden Bodens zu verhindern, entnehmen Sie das Gerät bei länger andauernden Temperaturen unter -5 °C oder bei sehr starkem Schneefall bitte aus dem Boden und bewahren es an einem warmen Ort auf. Bei extremen Witterungsbedingungen, wie großen Temperaturunterschieden oder sintflutartigen Regenfällen, kann es zu Kondenswasserbildung im Inneren des Geräts kommen. Bitte kontrollieren Sie die Geräte daher von Zeit zu Zeit und trocknen Sie in diesem Fall das Innere, die Batterien und den Batterieschlitten ab. Achtung: Graben Sie die Stäbe vorsichtig aus und ziehen Sie nicht ruckartig. Der Boden verdichtet sich nach einigen Wochen von selbst um die Stäbe herum und übt großen Druck aus, der zum Abbrechen der Spitze führen kann.

WICHTIGER HINWEIS: Der im Gerät integrierte Akku ist vorgeladen und das Gerät funktionsbereit. Transportbedingt kann es aber vorkommen, dass sich der Akku selbst entlädt. Laden Sie das Gerät daher vor Inbetriebnahme unbedingt auf. **Um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden, entnehmen Sie das Gerät bei Temperaturen unter 0° Celsius bitte dem Boden und bewahren es an einem warmen Ort auf.** Dadurch wird der Akku geschont und das Gerät bleibt mehrere Jahre in Funktion.

Tiefentladeschutz integriert

Bei einem Spannungsabfall unter 1,8 V wird der Tiefentladeschutz automatisch aktiviert und das Gerät automatisch über das Solarmodul aufgeladen. Während des Ladevorgangs ist der Betrieb ausgesetzt. Das Gerät beginnt nach der Auffrischungs-Aufladung selbstständig erneut zu arbeiten. Je nach Sonnen-/Lichteinstrahlung kann dieser Vorgang bis zu einem Tag dauern. Dies verlängert die Lebensdauer der Akkus.

Bitte überprüfen Sie die Funktion des Gerätes regelmäßig. Sollte der Ton über 2 Tage nicht mehr hörbar sein, bitte das Gerät ausschalten und für 12 Stunden in der Sonne aufladen. Dann wieder einschalten. Bei Bedarf wiederholen.

Akkuwechsel

1. Nehmen Sie den transparenten Gehäusedeckel ab.
2. Vorsichtig das Solarpaneel mit den darunterliegenden Akkus lösen und abnehmen. Achten Sie dabei darauf, dass die Kabelverbindungen zwischen Solarpaneel und der Platine unter den Akkus intakt und unbeschädigt bleibt.
3. Entnehmen Sie die alten Akkus aus der Akkuhalterung.
4. Setzen Sie neue Akkus des Typs Ni-MH mit 1,2 V und 850 mA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie innen am Boden der Akkuhalterung angezeigt.

5. Setzen Sie vorsichtig das Solarpaneel wieder auf die Akkus. Achten Sie darauf, dass die zwei Versorgungskabel des Solarpaneels nicht über die Batterie geführt werden, damit der Deckel geschlossen werden kann.
6. Setzen Sie den transparenten Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf (kräftig drücken).

Hinweise zur Batterieentsorgung:

Batterien unterliegen gesetzlichen Bestimmungen. Sie müssen daher nach Gebrauch an der Verkaufsstelle oder einer Schadstoffsammelstelle zurückgegeben werden. Auf keinen Fall dürfen Batterien in den Hausmüll, Gelben Sack o.ä. gegeben werden. Batterien nur im entladenen Zustand in die Altbatterie-Sammelbehälter geben und Vorsorge gegen Kurzschlüsse treffen (z.B. Abkleben der Pole).

Technische Daten

Spannungsversorgung:	2 Akkus, Typ Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (enthalten) Akkus können bei Bedarf ausgewechselt werden
Gehäuse:	Witterungsbeständig IP 44, stabiler Aluminium-Bodenspieß
Wirkungsbereich:	Ca. 1.000 m ² , je nach Bodenbeschaffenheit
Frequenzbereich:	Ca. 400 Hz ± 50 Hz, selbststeuernd
Betrieb:	Betriebsartenschalter, 5-stufig
Stromversorgung:	Polykristalline Solarzellen
Intervall:	Ca. 3 Sek. ON, ca. 57 Sek. OFF
Spannungsreserve:	Bis zu 6 Tage bei bewölktem Himmel
Betriebsbereitschaft:	Sofortige Betriebs- und Aufladefunktion, auch bei geringem Lichteinfall

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung oder fehlenden Kenntnissen geeignet.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile (z.B. Akkus) gegeben und **es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.** Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr
ISOTRONIC-Team
 **ISOTRONIC**[®]

D-72186 Empfingen
05/26

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Instructions for Use
Solar Animal Repellent
against Rodents, Snakes and Ants
Art. no. 70045

Dear customers,

Thank you for purchasing one of our quality products. Please read the instructions for use carefully prior to using this product, and store them in a safe place.

Product description

This device works with 2 functions that are very effective against burrowing animals, ants and snakes and that can be adjusted variably:

Frequencies and vibrations:

1. It generates vibrations at irregular intervals of up to approx. 50 seconds in a frequency range of 400 Hz \pm 50 Hz. In field tests, the vibrations generated resulted in an optimal effective range of approx. 1000 m². However, this range can vary depending on the nature of the soil.
2. In addition, depending on the operating mode, vibrations are emitted into the ground via an integrated vibration motor in alternation with the frequency transmission in order to irritate the animals. This causes them to flee. The irregularity of vibrations and frequencies reduces the animals' habituation to the disturbance of their environment.

The solar device is used in gardens, fields and other outdoor locations where unwanted animals are found.

Installation and maintenance

Important: Please remove the protective films from the batteries before first use. Please make absolutely sure that the battery is fully charged before using the device for the first time. With the device turned off, place it in the sun for about 12 hours before use.

Switch it on, then check with your hand whether you can feel the vibration and place the device 2/3 into the ground

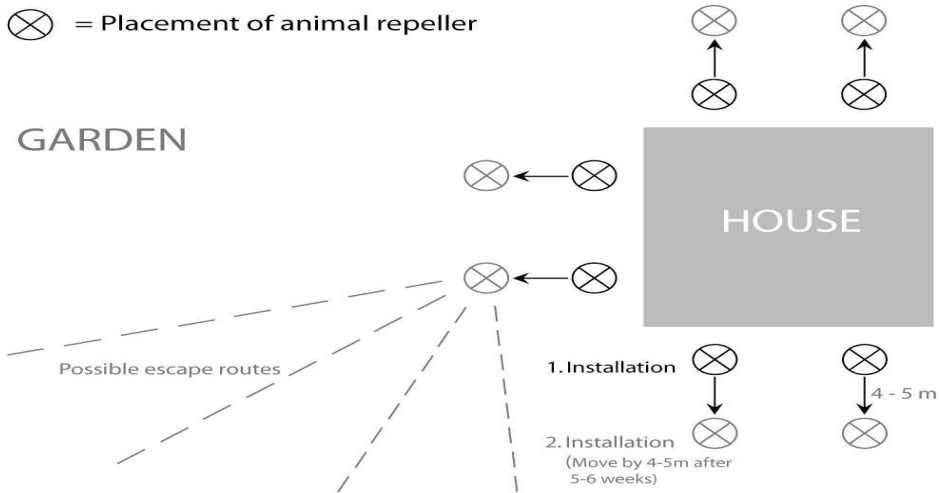
Operating modes

- 1: [On] **Tone frequency**
- 2: [On] **Vibration motor**
- 3: [On] **Tone frequency + vibration motor (Parallel operating mode)**
- 4: [On] **Tone frequency + vibration motor (Alternate operating mode)**
- 5: **Switch off the device**

Installation suggestion (see drawing):

Place the repeller in such a position that animals will have the possibility to flee from your land. After about 5-6 weeks the device/s should be moved approximately 4-5 metres in the direction of the escape route.

⊗ = Placement of animal repeller



ATTENTION: Never stick the device directly into the hill. If you are using several devices, never install them in the corners of the plot; you then contain the animals in the middle and block their possible escape routes. Start repelling the animals directly at the house and work your way toward the property boundaries. In very dry and hard soil, drill a hole in the ground and compact the soil around the rod. Look out for underground barriers, such as pipes, foundations, edges and borders, and concrete slabs! These barriers reduce the spreading of the frequency waves and their effectiveness.

Important Information:

Moles/voles in particular initially try to fight the source of the disturbance by actively digging. Unfortunately, during this time it may also be the case that more molehills appear than before the device was put into operation. This is a positive sign of an unpleasant disturbance in their habitat. Experience shows that if the device is used continuously the animals will migrate permanently after 2 to 3 weeks in order to avoid this problem.

Integrated deep discharge protection

In the event of a voltage drop below 1.8V, the deep discharge protection is automatically activated, and the device is automatically charged via the solar module. Operation is suspended during charging. The device starts to work again automatically after the refresh charge. Depending on the amount of sunlight / light exposure, this process can take up to a day. This extends the life of the batteries. To avoid deep discharge of the battery, please remove the device from the floor at temperatures below 0 ° Celsius and keep it in a warm place.

IMPORTANT NOTICE: The battery integrated into the device has already been charged, and the device is ready for use. Self-discharge of the battery is possible depending on the transportation conditions. Please charge the battery prior to use with the integrated solar cell. To do so, turn the device off and leave it stuck in the ground for 2 days, switched off. Please repeat this charging process if the device is not functioning.

Please check the function of the device regularly. If the sound is no longer audible, please turn off the device and charge it in the sun for 12 hours. Then turn it back on. Repeat if necessary

Caution: Remove the stakes carefully and do not pull them abruptly. The soil will compact around the stakes after a few weeks, exerting strong pressure that could cause the tops to break.

Replacement of the rechargeable battery

1. Remove the transparent housing cover.
2. **Carefully** take off the solar panel from the rechargeable battery which is underneath. When doing so, make sure that the cable connection between the solar panel and the circuit board which is underneath the rechargeable battery, is left intact and is not damaged.
3. Remove the old rechargeable battery from its fitting.
4. Insert a new rechargeable battery size Mignon (AA) and type Ni-MH with 1.2 V and 850 mA. When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
5. **Carefully** place the solar panel back on the rechargeable battery. Make sure the two cables of the solar panel are not routed over the batteries for closing the casing in the right way.
6. Reattach the transparent casing cover to the casing body.

Technical data

Power supply:	2 rechargeable batteries, size Mignon (AA), type Ni-MH, 1.2 V, 850 mA (included); can be replaced if necessary
Casing:	Weather-proof IP 44 , Stable aluminium stake
Effective area:	approx. 1000 m ² , depending on condition of soil
Frequency range:	approx. 400 Hz ± 50 Hz, self-controlling
Operation:	On / Off switch, 5-way operating mode switch
Electricity supply:	Polycrystalline solar cells
Interval:	approx. 3 sec on, approx. 57 sec off (break interval)
Voltage reserve:	up to 6 days Integrated deep discharge protection
Readiness for operation:	immediate operating and charging function, even at low incidence of light

Operating temperature and humidity: - 20C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.

Storage temperature and humidity: - 5C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.

Notes on battery disposal:

Batteries are subject to legal regulations. They must therefore be returned to the point of sale or a pollutant collection point after use. Under no circumstances should batteries be disposed of in household waste, yellow bags or similar. Only put batteries in the used battery collection container when they are discharged and take precautions against short circuits (e.g. taping the poles).

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Safety instructions

- Only operate the device at its intended voltage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities.

Guarantee

Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your ISOTRONIC-Team



Environmental protection notice



At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

Notice d'utilisation
Répulseur d'animaux solaire
Contre les taupes, les serpents et les fourmis
Réf. art. 70045

Chères clientes, chers clients,

Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de le mettre en marche et conservez-le.

Description du produit

Cet appareil fonctionne avec 2 fonctions très efficaces contre les fouisseurs, les fourmis et les serpents et réglables de manière variable :

Fréquences et vibrations

1. Il génère des vibrations à un intervalle irrégulier allant jusqu'à environ 50 secondes dans une plage de fréquence de $400\text{Hz} \pm 50 \text{ Hz}$. Les vibrations générées ont donné lieu à une surface effective optimale d'environ 1000 m^2 . Toutefois, cette fourchette peut varier en fonction de la nature du sol.
2. De plus, en fonction du mode de fonctionnement, des vibrations sont émises dans le sol via un moteur vibrant intégré en alternance avec l'émission de fréquence afin d'irriter les animaux et de les faire fuir. L'irrégularité réduit la capacité des animaux à s'habituer aux perturbations de leur environnement.

Les domaines d'application du dispositif solaire sont les jardins, les champs et autres lieux extérieurs où sont présents des animaux indésirables.

Installation et entretien

Important : Veuillez retirer les films de protection des piles avant la première utilisation. Veuillez impérativement à ce que la batterie soit complètement chargée avant la première mise en service. Placez l'appareil en mode arrêt pendant environ 12 heures au soleil.

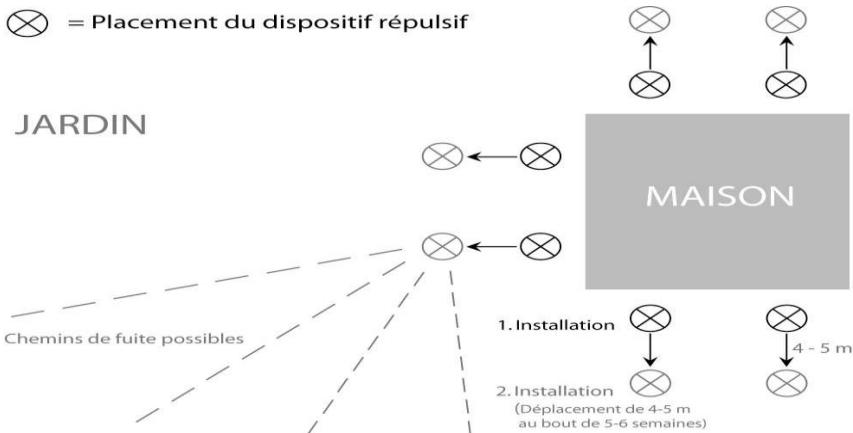
Mettez-le en marche, Vérifiez avec votre main si vous pouvez sentir la vibration, puis placez l'appareil aux 2/3 dans le sol.

Modes

- 1: [On] **Fréquence sonore**
- 2: [On] **Moteur vibrant**
- 3: [On] **Fréquence sonore + Moteur vibrant (fonctionnement en parallèle)**
- 4: [On] **Fréquence sonore + Moteur vibrant (en alternance)**
- 5: **Arrêt de l'appareil**

Suggestion D'Installation (voir schéma):

Placez le dispositif répulsif de manière que les animaux aient la possibilité de s'enfuir de votre terrain. Après environ 5 à 6 semaines, l'appareil/les appareils devraient être déplacés d'environ 4-5 mètres en direction du chemin de fuite.



ATTENTION : N'enfichez jamais l'appareil directement dans le monticule. Si vous devez installer plusieurs appareils, ne le faites jamais dans les coins du terrain, encerclez les animaux au milieu des appareils et bloquez ainsi toute possibilité de fuite. Commencez l'expulsion directement devant la maison et remontez progressivement en direction des limites du terrain. En cas de sol très sec et dur, creusez un trou dans la terre et bien tasser la terre autour du bâton. Veuillez tenir compte des obstacles souterrains tels que tuyaux, fondations, plates-bandes, plaques de béton ! Ces barrières réduisent la propagation des ondes de fréquence et diminuent l'efficacité.

Important : les taupes/campagnols en particulier tentent dans un premier temps de combattre la source du dérangement en creusant activement. Malheureusement, pendant cette période, il se peut également que davantage de taupinières apparaissent qu'avant la mise en service de l'appareil. C'est un signe positif d'une perturbation désagréable dans leur habitat. L'expérience montre que si l'appareil est utilisé en continu les animaux migreront définitivement après 2 à 3 semaines afin d'éviter ce problème.

Si vous avez des questions, veuillez contacter notre service client à support@isotronic24.com

REMARQUE IMPORTANTE : La batterie intégrée à l'appareil est préchargée et l'appareil est prêt à l'emploi. Cependant, à cause du transport, il peut arriver que la batterie se décharge d'elle-même. Pour charger l'appareil à l'aide de la cellule solaire intégrée, veuillez éteindre l'appareil et le laisser dans le sol éteint pendant 2 jours. Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez répéter ce processus de chargement. **Pour éviter une décharge profonde de la batterie, veuillez retirer l'appareil du sol à des températures inférieures à 0° Celsius et le stocker dans un endroit chaud.** Cela protège la batterie et l'appareil reste fonctionnel pendant plusieurs années.

Protection intégrée contre les décharges profondes

Si la tension chute en dessous de 1,8 V, la protection contre les décharges profondes est automatiquement activée et l'appareil est automatiquement chargé via le module solaire. Le fonctionnement est suspendu pendant la

charge. L'appareil recommence à fonctionner automatiquement après la charge d'actualisation. Selon la quantité de lumière solaire / d'exposition à la lumière, ce processus peut prendre jusqu'à une journée. Cela prolonge la durée de vie des batteries.

Veillez vérifier régulièrement le fonctionnement de l'appareil. Si le son n'est plus audible, veuillez éteindre l'appareil et le charger au soleil pendant 12 heures. Puis rallumez-le. Répétez si nécessaire

Changement de l'accu

1. Retirer le couvercle transparent du châssis.
2. Retirez **prudemment** le panneau solaire, sous lequel se trouve l'accu. Veillez à ce que le réseau de câbles entre le panneau solaire et la platine sous l'accu reste intact et non endommagé.
3. Retirez l'accu de son compartiment.
4. Insérez un nouvel accu de la taille mignon (AA) et de type Ni-MH 1,2 V et 850 mA. Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
5. Remettez **prudemment** le panneau solaire sur l'accu.
6. Remettez le couvercle transparent du boîtier sur le boîtier.

Attention : enlevez soigneusement les piquets et ne tirez pas brusquement, la terre va se compacter autour des piquets au bout de quelques semaines, exerçant une forte pression qui pourrait provoquer la rupture du sommet.

Données techniques:

Alimentation :	2 accus, mignon AA, NiMH, 1,2 V, 850 mA (fourni), Changeable en cas de besoin
Boîtier :	résistant aux intempéries IP44 , Piquet robuste en aluminium
Rayon d'action :	env. 1000 m ² , selon la nature des sols
Fréquence :	env. 400 Hz ± 50 Hz, auto réglable
Fonctionnement :	Interrupteur marche/arrêt, sélecteur de modes de Fonctionnement, 5 niveaux
Energie :	Cellules solaires polycristallines
Intervalle :	env. 3 sec durée de fonctionnement, Environ 57 sec temps de pause
Réserve de tension :	jusqu'à 6 jours protection intégrée contre les décharges profondes
Disponibilité :	Fonction de mise en marche et de recharge immédiate, Même par faible intensité de Lumière

Attention : Informations importantes sur les piles

Recommandations sur le recyclage des piles :

Les piles sont soumises à des réglementations législatives. Aussi, vous devez après utilisation rapporter vos piles usagées soit au magasin de vente, soit à un point de collecte des filières de recyclage des services publiques agréées. Vous ne devez en aucun cas jeter vos piles usagées dans les ordures ménagères, dans les sacs jaunes ou semblables. Veuillez vous assurer, avant de jeter vos piles usagées dans les

containers de collecte, qu'elles soient déchargées et qu'elles soient protégées contre un potentiel court-circuit (par exemple, en collant les pôles).

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Consignes de sécurité

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.

Garantie

La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre Equipe Isotronic



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

Instrucciones de uso
Ahuyentador de animales Solar
Contra Roedores, Serpientes y Hormigas
Núm. art. 70045

Estimado/a cliente/clienta:

Gracias por adquirir uno de nuestros productos de calidad. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato y guárdelas en un lugar seguro.

Descripción del producto

Este dispositivo funciona con 2 funciones muy efectivas contra excavadores, hormigas y serpientes y se puede ajustar de forma variable: Frecuencias y vibraciones.

1. Genera vibraciones en intervalos irregulares de hasta aproximadamente 50 segundos en un rango de frecuencia de 400 Hz \pm 50 Hz. Las vibraciones generadas dieron como resultado un área efectiva óptima de aproximadamente 1000 m². Sin embargo, este rango puede variar dependiendo de la naturaleza del suelo.
2. Además, según el modo de funcionamiento, a través de un motor vibratorio integrado se emiten vibraciones al suelo de forma alternada con la emisión de frecuencia para irritar a los animales y hacer que huyan. La irregularidad reduce la capacidad de los animales para acostumbrarse a las perturbaciones de su entorno.

Los campos de aplicación del dispositivo solar son jardines, campos y otros lugares al aire libre donde hay animales no deseados.

Instalación y mantenimiento

Importante: Retire las láminas protectoras de las pilas antes del primer uso.

Tenga en cuenta que la batería debe estar completamente cargada antes de la primera puesta en marcha. Desconecte el aparato antes de utilizarlo y colóquelo al sol en el suelo durante 12 horas aprox.

Inserte el aparato en el suelo, hasta $\frac{3}{4}$ de la estaca. Para la puesta en marcha, seleccione el modo de funcionamiento en la parte inferior de la carcasa. El ahuyentador de animales estará entonces listo para funcionar.

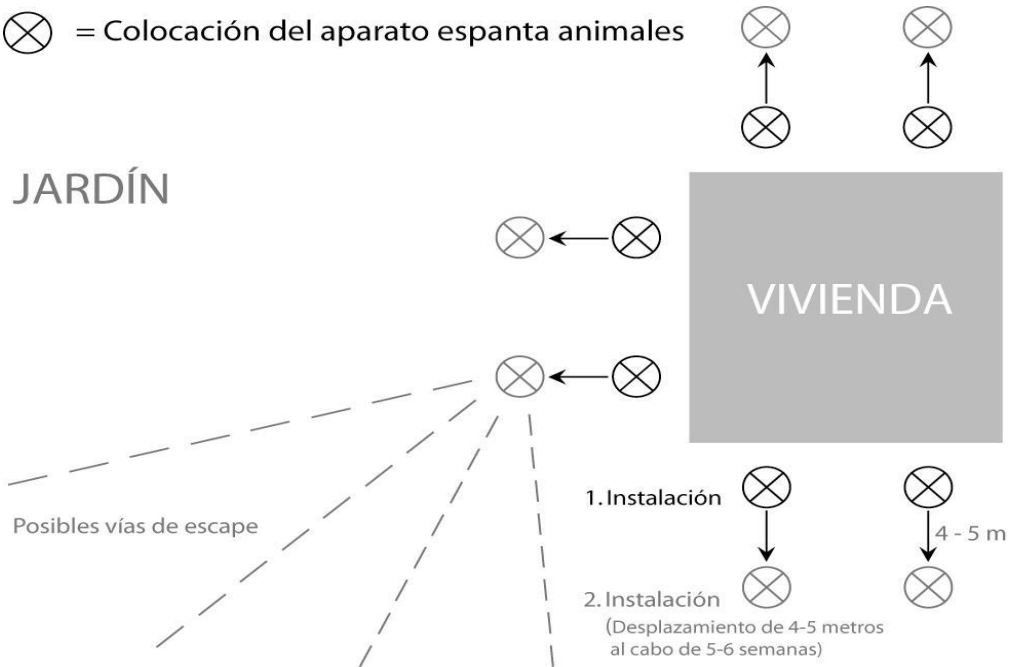
Modos de funcionamiento

- 1: [ON] **Frecuencia acústica**
- 2: [ON] **Motovibrador**
- 3: [ON] **Frecuencia acústica + motovibrador (funcionamiento en paralelo)**
- 4: [ON] **Frecuencia acústica + motovibrador (de forma alterna)**
- 5: **Desconexión del aparato**

Propuesta de instalación (véase el croquis):

Coloque el aparato de forma que los animales puedan escapar de su terreno. Al cabo de aprox. 5-6 semanas, el/los aparato/aparatos debería/n desplazarse unos 4-5 metros en dirección a la vía d'escape.

⊗ = Colocación del aparato espanta animales



ATENCIÓN: No instale nunca el aparato directamente en la madriguera. Si instala varios aparatos, nunca lo haga en las esquinas del terreno, pues los animales se agolparán en el centro y no podrán huir, ya que bloquearán la salida. Comience con la expulsión directamente desde la casa y avance en dirección a los linderos del terreno. Si el suelo estuviera demasiado duro y seco, perfore un agujero y compacte la tierra alrededor de la pica. Tenga en cuenta la presencia de posibles barreras subterráneas como tuberías, cimientos, bordillos o placas de hormigón. Estas barreras reducen la propagación de las ondas de frecuencia y la eficacia del aparato.

Información importante:

Los topos, en particular los topillos, inicialmente intentan combatir la fuente de la perturbación cavando activamente. Desafortunadamente, durante este tiempo también puede ocurrir que aparezcan más granos de arena que antes de la puesta en funcionamiento del dispositivo. Esta es una señal positiva de una perturbación desagradable en su hábitat. La experiencia demuestra que si el dispositivo se utiliza continuamente, los animales migrarán permanentemente después de 2 a 3 semanas para evitar este problema.

Protección de descarga profunda integrada

Si el voltaje cae por debajo de 1.8V, la protección de descarga profunda se activa automáticamente y el dispositivo se carga automáticamente a través del módulo solar. El funcionamiento se suspende durante la carga. El dispositivo comienza a funcionar de nuevo automáticamente después de la carga de actualización. Dependiendo de la cantidad de luz solar / exposición a la luz, este proceso puede durar hasta un día. Esto prolonga la vida útil de las baterías. Para evitar una descarga profunda de la batería, retire el dispositivo del suelo a temperaturas inferiores a 0 ° Celsius y guárdelo en un lugar cálido.

AVISO IMPORTANTE: La batería integrada en el dispositivo ya se ha cargado y el dispositivo está listo para usar. La autodescarga de la batería es posible dependiendo de las condiciones de transporte. Cargue la batería antes de usarla con la celda solar integrada. Para ello, apague el dispositivo y déjelo clavado en el suelo durante 2 días, apagado. Repita este proceso de carga si el dispositivo no funciona.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del dispositivo. Si el sonido ya no es audible, apague el dispositivo y cárguelo al sol durante 12 horas. Luego vuelva a encenderlo. Repita si es necesario. Precaución: Retire las estacas con cuidado y no las tire bruscamente. La tierra se compactará alrededor de las estacas después de unas semanas, ejerciendo una fuerte presión que podría provocar la rotura de las puntas.

3Cambio de la batería

1. Retire la tapa transparente de la carcasa.
2. Retire **con cuidado** el panel solar de encima de la batería. Tenga cuidado de que la conexión del cable entre el panel solar y la platina bajo la batería permanezca intacta y sin daños.
3. Retire la batería usada del dispositivo fijador de la batería.
4. Coloque una batería nueva mignon grande (AA), del tipo Ni-MH de 1,2 V y 850 mA. Tenga en cuenta la polaridad correcta, como se muestra en la base del interior del dispositivo de fijación de la batería.
5. Vuelva a colocar el panel solar sobre la batería **con cuidado**.
6. Vuelva a colocar la tapa transparente de la carcasa sobre el cuerpo de la carcasa.

Características técnicas

Carcasa:	resistente a los cambios de tiempo IP44 , estaca de suelo de aluminio estable
Alimentación:	2 batería, mignon grande (AA), tipo Ni-MH, 1,2 V, 850 mAh (incluida); se puede cambiar si es necesario
Campo de acción:	aprox. 1000m ² , según el tipo de suelo
Gama de frecuencias:	aprox. 400 Hz ± 50 Hz, autorregulado
Funcionamiento:	interruptor de encendido/apagado, conmutador de modos de funcionamiento, 5 niveles

Alimentación de corriente:	Células solares polycristalinas
Intervalo:	aprox. 3 seg. encendido, aprox. 57 seg. en pausa
Reserva de tensión:	hasta 6 días
	Protección integrada de descarga profunda
Preparación para el funcionamiento:	funcionamiento y carga inmediatos, también con poca intensidad lumínica
Operating temperature and humidity:	- 20C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.
Storage temperature and humidity:	- 5C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.

Atención: Indicaciones importantes sobre las pilas

Indicaciones sobre la evacuación de las pilas:

Las pilas están sujetas a disposiciones legales. Por lo tanto deben ser devueltas después de su uso al lugar de compra o llevadas a un punto de recogida de sustancias contaminantes de los responsables públicos-legales de eliminación de residuos. De ningún modo deben desecharse las pilas con la basura doméstica, en el contenedor amarillo o similares. Tire las pilas en el contenedor para cinta adhesiva). pilas usadas sólo en estado descargado y tome medidas contra los cortocircuitos (p. ej. protegiendo los polos con



Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse mal alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

Consejos de seguridad

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este aparato no está indicado para el uso personas (incluidos niños) con capacidad corporal, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento.

Garantía

La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se

hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su
Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente



Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

Istruzioni per l'uso
Scaccia animali solare
contro Roditori, Serpenti e formiche
Art. n. 70045

Gentili clienti,
grazie per aver acquistato uno dei nostri prodotti di qualità. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'accensione e conservarle.

Descrizione del prodotto

Questo dispositivo funziona con 2 funzioni che sono molto efficaci contro scavatori, formiche e serpenti e possono essere regolate in modo variabile: Frequenze e vibrazioni

1. Genera vibrazioni ad un intervallo irregolare fino a circa 50 secondi in un intervallo di frequenza di $400 \text{ Hz} \pm 50 \text{ Hz}$ Le vibrazioni generate hanno prodotto nel test all'aperto una superficie effettiva ottimale di circa 1.000 m^2 . Tuttavia, questo intervallo può variare a seconda della natura del terreno.
2. Inoltre, a seconda della modalità operativa, le vibrazioni vengono emesse nel terreno tramite un motore di vibrazione integrato in alternanza con l'emissione di frequenza per irritare gli animali e farli fuggire. L'irregolarità riduce la capacità degli animali di abituarsi ai disturbi del loro ambiente.

I campi di applicazione del dispositivo solare sono giardini, campi e altri luoghi all'aperto dove sono presenti animali indesiderati.

Installazione e manutenzione

Importante: Rimuovere le pellicole protettive dalle batterie prima del primo utilizzo. Verificare necessariamente che durante la prima messa in funzione l'accumulatore sia completamente carico. Collocare per circa 12 ore al sole l'apparecchio in stato spento prima dell'installazione nel terreno.

Posizionare l'apparecchio a 3/4 del picchetto nel terreno. Per la messa in funzione, selezionare la modalità operativa

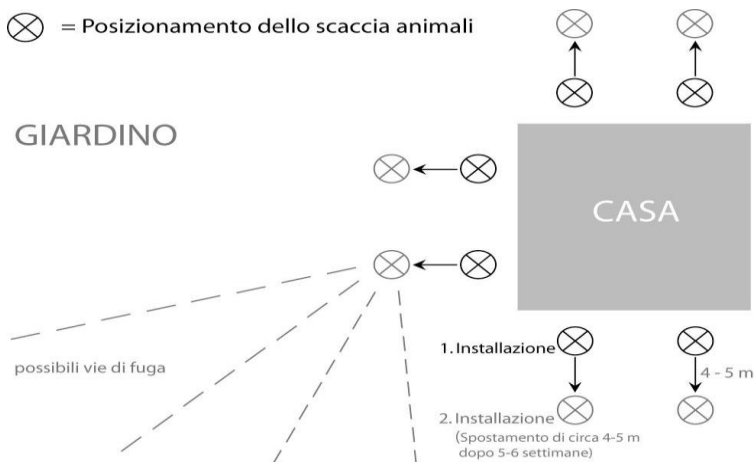
Modalità operative

- 1: [On] **Frequenza acustica**
- 2: [On] **Motore di vibrazione**
- 3: [On] **Frequenza acustica + motore di vibrazione (modalità parallela)**
- 4: [On] **Frequenza acustica + motore di vibrazione (alternata)**
- 5: **Disattivazione dell'apparecchio**

Consiglio sull'installazione (v. disegno):

Posizionare lo scaccia animali in modo che gli animali abbiano la possibilità di fuggire dall'area. Dopo circa 5-6 settimane il/i dispositivo/i deve/devono essere posizionati ad una distanza di circa 4-5 metri nella direzione della via di fuga.

⊗ = Posizionamento dello scaccia animali



ATTENZIONE: Non collocare l'apparecchio mai direttamente in cumulo di terra. Se si dovessero impiegare più apparecchi, non installare mai agli angoli della superficie poiché gli animali sarebbero imprigionati al centro bloccando loro qualsiasi possibilità di fuga. Iniziare con l'uso direttamente nei pressi della casa e procedere in direzione dei confini della superficie. In caso di terreno molto secco e duro eseguire un foro nella terra e addensare la terra intorno alla barra. Rispettare le barriere interrate, come tubi, fondamenta, recinzioni, pannelli di calcestruzzo! Queste barriere riducono la diffusione delle onde di frequenza e l'efficacia.

Informazioni importanti:

Soprattutto le talpe/arvicole cercano inizialmente di combattere la fonte del disturbo scavando attivamente. Purtroppo durante questo periodo può anche succedere che compaiano più talpe rispetto a prima della messa in funzione dell'apparecchio. Questo è un segno positivo di un disturbo spiacevole nel loro habitat. L'esperienza dimostra che se il dispositivo viene utilizzato continuamente, gli animali migreranno permanentemente dopo 2 o 3 settimane per evitare questo problema.

Attenzione: rimuovere i pali con cautela e non tirarli bruscamente. Dopo alcune settimane, il terreno si compatterà attorno ai pali, esercitando una forte pressione che potrebbe causare la rottura delle punte.

Protezione da scarica profonda integrata

Se la tensione scende al di sotto di 1,8 V, la protezione da scarica profonda si attiva automaticamente e il dispositivo viene caricato automaticamente tramite il modulo solare. Il funzionamento è sospeso durante la carica. Il dispositivo riprende a funzionare automaticamente dopo la ricarica di aggiornamento. A seconda della quantità di luce solare / esposizione alla luce, questo processo può richiedere fino a un giorno. Ciò prolunga la durata delle batterie.

AVISO IMPORTANTE: la batteria integrata nel dispositivo è già stata caricata e il dispositivo è pronto per l'uso. L'autoscarica della batteria è possibile a seconda delle condizioni di trasporto. Si prega di caricare la batteria prima dell'uso con la cella solare integrata. Per fare ciò, spegnere il dispositivo e lasciarlo infisso nel terreno per 2 giorni, spento. Si prega di ripetere questo processo di ricarica se il dispositivo non funziona. **Per evitare che la batteria si scarichi completamente, a temperature inferiori a 0° Celsius togliere l'apparecchio dal terreno e conservarlo in un luogo caldo.** Ciò protegge la batteria in modo che il dispositivo funzioni per diversi anni. **Si prega di controllare regolarmente il funzionamento del dispositivo. Se il suono non è più udibile, spegnere il dispositivo e caricarlo al sole per 12 ore. Quindi riaccendilo. Ripetere se necessario.**

Sostituzione della batteria

1. Togliere il coperchio trasparente dell'alloggiamento
2. Togliere ed estrarre con cautela il pannello solare con la batteria sottostante. Attenzione: il cablaggio tra il pannello solare e la piastrina sotto la batteria deve restare intatto e non presentare danni.
3. Estrarre la vecchia batteria dal relativo alloggiamento.
4. Inserire una nuova batteria di dimensioni mignon (AA) e tipo Ni-MH con 1,2 V e 850mA. Attenzione alla corretta polarità, come indicato sul fondo all'interno dell'alloggiamento della batteria.
5. Riposizionare **con cautela** il pannello solare sulla batteria.
6. Reinstallare il coperchio trasparente dell'alloggiamento sul corpo dell'alloggiamento (premere con forza).

Dati tecnici

Alimentazione:	2 batteria, dimensioni mignon (AA), tipo Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (fornita); se necessario, può essere sostituita
Alloggiamento:	resistente alle intemperie IP44 , picchetto da terreno in alluminio stabile
Campo d'azione:	circa 1000 m ² , a seconda della composizione del terreno
Gamma di frequenze:	circa 400 Hz ± 50 Hz, autoregolazione
Messa in funzione:	Interruttore ON / OFF, interruttore modalità operative, 5 livelli
Alimentazione elettrica:	cellule solari polycristalline
Intervalli di frequenza:	circa 3 sec. di vibrazioni, circa 57 secondi di pausa
Riserva di tensione:	fino a 6 giorni
Disponibilità all'utilizzo:	protezione integrata dalle scariche profonde immediata capacità di messa in funzione e ricarica, anche in condizioni di luce poco ideali

Operating temperature and humidity: - 20C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.

Storage temperature and humidity: - 5C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.

Attenzione: Suggerimenti importanti per le batterie
Istruzioni per lo smaltimento delle batterie esauste:



Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta dei altri materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).

Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

Precauzioni

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è concepito per un uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.

Garanzia

La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro Team ISOTRONIC



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

Gebruiksaanwijzing
Dierenverjager op zonne-energie
tegen grondknaagdieren, slangen en mieren
Art.-nr. 70045

Beste klanten,
Hartelijk dank voor de aankoop van een van onze kwaliteitsproducten. Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik zorgvuldig door, en bewaar deze.

Produktbeschrijving

Dit apparaat werkt met 2 functies die zeer effectief zijn tegen gravers, mieren en slangen en variabel instelbaar zijn:

Frequenties en trillingen

1. Het genereert trillingen met een onregelmatig interval van maximaal ca. 50 seconden in een frequentiebereik van 400 Hz \pm 50 Hz. De gegenereerde trillingen resulteerden in een optimaal effectief oppervlak van ca. 1.000 m². Dit bereik kan echter variëren afhankelijk van de aard van de bodem.
2. Bovendien worden, afhankelijk van de bedrijfsmodus, afwisselend met de frequentie-emissie via een geïntegreerde trilmotor trillingen in de grond afgegeven om de dieren te irriteren en te doen vluchten. De onregelmatigheid vermindert het vermogen van de dieren om te wennen aan de verstoring van hun omgeving.

De toepassingsgebieden van de zonne-energie-installatie zijn tuinen, velden en andere buitenplaatsen waar ongewenste dieren aanwezig zijn.

Installatie en onderhoud

Belangrijk: Verwijder de beschermfolie van de batterijen vóór het eerste gebruik. Voor de eerste ingebruikname moet de accu altijd volledig worden opgeladen. Leg het apparaat in uitgeschakelde toestand ca. 12 uur in de zon voordat u het in de grond plaatst.

Zet het toestel met ongeveer $\frac{3}{4}$ van de spies in de grond. Selecteer voor de inbedrijfname de bedrijfsmodus op de onderkant van de behuizing. De ongedierteverjager is nu klaar voor gebruik.

Bedrijfsmodi

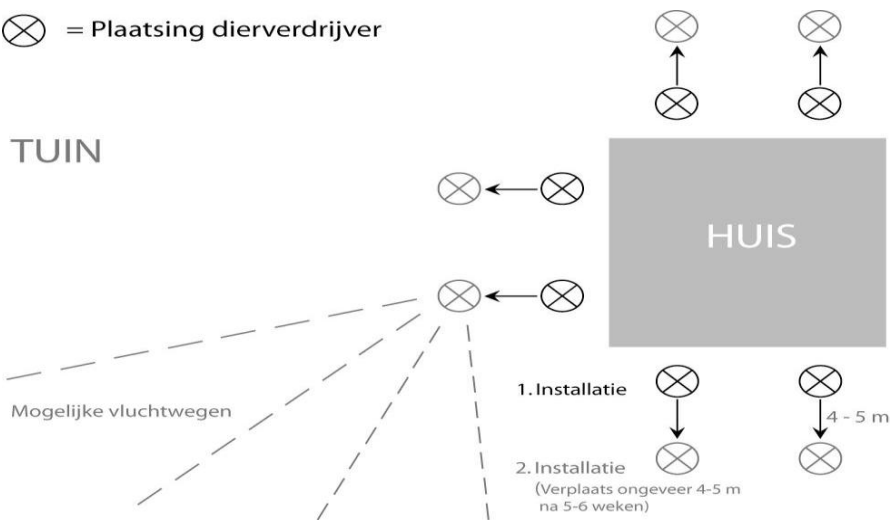
- 1: [Aan] **Geluidsfrequentie**
- 2: [Aan] **Trillingenmotor**
- 3: [Aan] **Geluidsfrequentie + trillingenmotor (parallele modus)**
- 4: [Aan] **Geluidsfrequentie + trillingenmotor (wisselmodus)**
- 5: **Het toestel uitschakelen**

Installatie-idee (z. schets):

Plaats de verdrijver zodanig dat de dieren van uw perceel vandaan kunnen vluchten. Na ca. 5-6 weken moet het apparaat/de apparaten dan ca. 4-5 meter in de richting van de vluchtweig verplaatst te worden.

⊗ = Plaatsing dierverdrijver

TUIN



ATTENTIE: Steek het apparaat nooit direct in een molshoop. Als u meerdere apparaten gebruikt, installeer deze niet in de hoeken van het perceel. De dieren worden dan in het midden ingesloten, waardoor ze geen vluchtmogelijkheid hebben. Begin direct bij het huis met het verjagen en ga verder in de richting van de grenzen van het perceel. Maak bij droge en harde bodem een gat in de grond en stamp de aarde rond de stok stevig aan. Houd rekening met ondergrondse barrières zoals buizen, fundamenteën, bloembedranden en betonnen platen! De uitbreiding van de geluidsgolven wordt door deze barrières verhinderd, waardoor de werkzaamheid afneemt.

Belangrijk: Vooral mollen/woelmuizen proberen in eerste instantie de bron van de verstoring te bestrijden door actief te graven. Helaas kan het in deze tijd ook zo zijn dat er meer molshopen verschijnen dan voordat het apparaat in gebruik werd genomen. Dit is een positief teken van een onaangename verstoring in hun leefgebied. De ervaring leert dat als het apparaat continu wordt gebruikt en het probleem zonder succes wordt bestreden, de dieren na 2 tot 3 weken definitief zullen migreren om dit probleem te voorkomen.

Geïntegreerde bescherming tegen diepe ontlading

Bij een spanningsval onder de 1,8V wordt de diepontladingsbeveiliging automatisch geactiveerd en wordt het apparaat automatisch opgeladen via de zonnemodule. De werking wordt onderbroken tijdens het opladen. Het apparaat begint automatisch weer te werken na de verversingslading. Afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht / lichtblootstelling kan dit proces tot een dag duren. Dit verlengt de levensduur van de batterijen.

BELANGRIJKE OPMERKING: De in het apparaat geïntegreerde batterij is vooraf opgeladen en het apparaat is klaar voor gebruik. Door transport kan het echter voorkomen dat de accu zichzelf ontladde. Om het apparaat op te laden met behulp van de geïntegreerde zonnecel, schakelt u het apparaat uit en laat u het uitgeschakeld in

de grond gedurende 2 dagen. Als het apparaat niet werkt, herhaal dan dit oplaadproces. **Om een diepe ontlading van de batterij te voorkomen, dient u het apparaat bij temperaturen onder 0° Celsius van de grond te halen en op een warme plaats te bewaren.** Hierdoor wordt de batterij beschermd en blijft het apparaat meerdere jaren functioneel.

Controleer regelmatig de werking van het apparaat. Als het geluid langer dan 2 dagen niet meer hoorbaar is, schakelt u het apparaat uit en laadt u het gedurende 12 uur op in de zon. Schakel het vervolgens weer in. Herhaal indien nodig. Let op: Verwijder de palen voorzichtig en trek ze niet abrupt weg. De grond zal na een paar weken rond de palen verdichten, waardoor er sterke druk ontstaat die ervoor kan zorgen dat de toppen breken.

Batterij vervangen

1. Neem de doorzichtige deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder het zonnepaneel voorzichtig van de batterij. Let daarbij op dat de kabelverbinding tussen het zonnepaneel en de printplaat intact blijft.
3. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
4. Plaats een nieuwe penlitebatterij (AA), type Ni-MH met 1,2 V en 850 (of meer) mA. Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
5. Plaats het zonnepaneel weer voorzichtig op de batterij.
6. Plaats de transparante deksel weer op de behuizing.

Technische gegevens

Spanningsverzorging:	2 penlitebatterij (AA), type Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (bijgeleverd); kan eventueel worden vervangen
Behuizing:	weerbestendig IP44 , stabiele aluminium bodemspies
Werkzame gebied:	ca. 1000 m ² , afhankelijk van de bodemgesteldheid
Frequentiebereik:	ca. 400 Hz ± 50 Hz, zelfsturend
Werking:	aan-/uit-schakelaar, bedrijfsmodus-schakelaar, 5 standen
Stroomvoorziening:	Polykristallijne zonnecellen
Interval:	ca. 3 seconden uitschakelduur, ca. 57 seconden pauzetijd
Stroomreserve:	tot 6 dagen
Klaar voor gebruik:	geïntegreerde diepe ontladingsbescherming onmiddellijk bedrijfsklaar en oplaadfunctie ook bij geringe lichtinval werkzaam
Bedrijfstemperatuur:	- 20C° tot +50 C° en ≤ 90% R.H.
Opslagtemperatuur:	- 5C° tot +50 C° en ≤ 90% R.H.

Let op: belangrijke aanwijzingen over de werking op batterijen



Aanwijzingen voor de evacuatie van batterijen:

Batterijen zijn aan wettelijke bepalingen onderworpen. Ze moeten daarom na gebruik aan het verkooppunt teruggegeven of aan een depot voor schadelijke stoffen van de wettelijke openbare opslagterreinen voor schadelijke afvalstoffen gegeven worden. In geen geval mogen batterijen bij het huishoudelijk afval, gele afvalzakken of dergelijke

gedaan worden. Batterijen uitsluitend in een ontladen toestand in de verzamel tank voor oude batterijen doen en voorzorgsmaatregelen tegen kortsluitingen treffen (bijvoorbeeld de polen afplakken). door de polen af te plakken).

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen met de aangegeven spanning.
- Om ernstige schade te voorkomen mogen bij reparaties alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.
- Reparaties of andere werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- In ieder geval moet worden gecontroleerd of het apparaat geschikt is voor de plaats van gebruik.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of mentale mogelijkheden

Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Garantie

De garantie dekt het wegnemen van alle gebreken die terug te voeren zijn op materiaal- en fabricagefouten. Er wordt geen garantie gegeven op aan slijtage onderhevige onderdelen (bijv. batterijen) en er bestaat geen garantieclaim voor schade veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing. ISOTRONIC aanvaardt geen aansprakelijkheid voor hieruit voortvloeiende schade. Aangezien ISOTRONIC geen invloed heeft op een correcte en professionele installatie en werking, kan er uitsluitend garantie worden gegeven op de volledigheid en goedkeuringsstatus van het product. Er wordt geen garantie of aansprakelijkheid aanvaard voor enige schade of gevolgschade veroorzaakt door dit product. Dit geldt in het bijzonder als er wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat zijn ondernomen of als onoordeelkundige bediening, onzorgvuldige behandeling of oneigenlijk gebruik anderszins tot schade heeft geleid.

Uw ISOTRONIC-Team



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huisvuil worden weggegooid. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. De materialen zijn recyclebaar volgens hun naam. Door te recyclen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Bij de informatiebalie in uw gemeente kunt u het inzamelpunt vinden.

Instrucțiuni de utilizare
Dispozitiv solar pentru îndepărtarea animalelor
împotriva rozătoarelor, șerpilor și furnicilor
Nr. art. 70045

Stimate cliențe și stimați clienți,
vă mulțumim că ați achiziționat unul dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm ca, înainte de punerea în funcțiune, să citiți în întregime și cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați.

Descrierea produsului

Acest dispozitiv funcționează cu 2 funcții care sunt foarte eficiente împotriva vizuinilor, furnicilor și șerpilor și pot fi reglate variabil:

Frecvențe și vibrații

1. Repelerul solar pentru animale generează vibrații la un interval neregulat de până la aproximativ 50 de secunde într-un interval de frecvență de 400 Hz \pm 50 Hz test în aer liber. Cu toate acestea, acest interval poate varia în funcție de natura solului.
2. În plus, în funcție de modul de funcționare, vibrațiile sunt emise în pământ prin intermediul unui motor vibrator integrat în alternanță cu emisia de frecvență pentru a irita animalele și a le face să scape. Neregulile reduce capacitatea animalelor de a se obișnui cu perturbarea mediului lor.

Domeniile de aplicare pentru dispozitivul solar fără animale sunt grădinile, câmpurile și alte locuri în aer liber în care sunt prezente animale nedorite.

Punerea în funcțiune

Important: Vă rugăm să îndepărtați foliile de protecție de pe baterii înainte de prima utilizare.

Vă rugăm să vă asigurați că bateria este complet încărcată înainte de prima utilizare. Amplasați dispozitivul în pământ, cu aparatul oprit, și lăsați-l aproximativ 12 ore la soare înainte de instalare.

Apoi puneți dispozitivul la 2/3 din drum în pământ și porniți-l

Moduri de operare

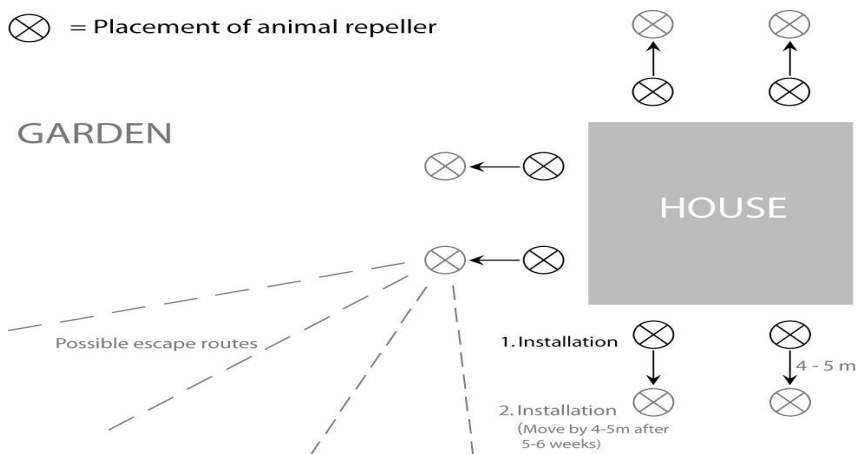
- 1: [Pornit] **Frecvență sonoră**
- 2: [Pornit] **Motor de vibrație**
- 3: [Pornit] **Frecvență sonoră + motor de vibrație (regim paralel)**
- 4: [Pornit] **Frecvență sonoră + motor de vibrație (alternativ)**
- 5: **Oprirea aparatului**

Propunere de instalare (vezi schița):

Amplasați dispozitivul, astfel încât animalele să aibă posibilitatea de a fugi de pe terenul dumneavoastră.

După cca. 5-6 săptămâni aparatul/aparatele ar trebui mutat(e) cu cca. 4-5 metri în direcția rutei de evacuare.

⊗ = Placement of animal repeller



ATENȚIE: Vă rugăm să nu introduceți niciodată dispozitivul direct în moviță. Dacă utilizați mai multe dispozitive, vă rugăm să nu le instalați niciodată la colțurile terenului, ele înconjoară atunci animalele în mijloc și le blochează posibilitatea de evadare. Începeți cu alungarea direct la casă și înaintați în direcția limitelor terenului. În cazul unui sol foarte uscat și dur, vă rugăm să realizați o gaură în sol și să tasați pământul în jurul țărșului. Vă rugăm să aveți în vedere bariere subterane, precum conducte, fundații, îngrădiri de straturi și plăci de beton. Aceste bariere reduc răspândirea undelor de frecvență și eficiența.

Important: În special cârțițele/șoarecii de câmp încearcă inițial să lupte împotriva sursei de interferență printr-o activitate intensă de săpat în pământ. Din păcate, în acest interval de timp, este posibil să fie mai multe movile de cârțiță decât înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului. Acesta este un semn pozitiv și înseamnă o perturbare neplăcută a animalelor în habitatul lor. În cazul unei utilizări continue a dispozitivului, animalele vor migra definitiv, după cum a demonstrat experiența, după 2 până la 3 săptămâni, pentru a evita această interferență.

INDICAȚIE IMPORTANTĂ: Acumulatorul integrat în dispozitiv este încărcat în prealabil și dispozitivul este pregătit de funcționare. Se poate întâmpla ca în timpul transportului acumulatorul să se descarce. Încărcați dispozitivul prin intermediul celulei solare integrate; pentru aceasta, vă rugăm să deconectați dispozitivul și să îl lăsați fixat în sol, în stare deconectată, timp de 2 zile. În cazul în care astfel nu este asigurată funcționarea dispozitivului, vă rugăm să repetați această procedură de încărcare. **Pentru a evita descărcarea completă a acumulatorului, la temperaturi sub 0° Celsius, îndepărtați dispozitivul din sol și depozitați-l într-un loc cald.** Astfel, acumulatorul este protejat și dispozitivul rămâne mai mulți ani în stare bună de funcționare.

Protecție la descărcare profundă

Dacă tensiunea scade sub 1,8 V, protecția la descărcare profundă este activată automat, iar dispozitivul se încarcă automat prin modulul solar. Nu există nicio operațiune în timpul încărcării. Dispozitivul începe să funcționeze din nou automat după încărcare. În funcție de expunerea la soare/lumină, acest proces poate dura până la o zi. Acest lucru prelungește durata de viață a bateriilor.

Vă rugăm să verificați regulat funcționarea dispozitivului. Dacă nu auziți sunetul timp de 2 zile, opriți dispozitivul și încărcați-l la soare timp de 12 ore. Apoi reporniți-l. Repetați dacă este necesar.

Schimbare acumulator

1. Detașați capacul transparent al carcasei.
2. Scoateți **cu grijă** panoul solar așezat deasupra acumulatorului. Atenție ca firele de legătură dintre panoul solar și platina de sub acumulator să rămână intacte și să nu se deterioreze.
3. Extrageți vechiul acumulator din suportul său.
4. Introduceți un acumulator nou de dimensiune mignon (AA) și de tip Ni-MH cu 1,2 V și 850 mA. Atenție la polaritatea afișată pe partea interioară a suportului pentru acumulator.
5. Așezați din nou și **cu grijă** panoul solar deasupra acumulatorului.
6. Așezați din nou capacul transparent al carcasei la locul său (apăsați puternic).

Atenție:

Scoateți unealta cu grijă. Nu trageți.

Solul exercită o presiune considerabilă asupra prăjinii. Acest lucru ar putea cauza ruperea vârfului.

Mod de utilizare

Alimentare:	2 acumulator, mărime Mignon (AA), tip Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (este inclus); poate fi înlocuit dacă este necesar
Carcasă:	rezistentă la apă și intemperii IP44 , tijă de sol stabilă din aluminiu
Arie de acțiune:	aprox. 1000 m ² , în funcție de consistența solului
Frecvență de lucru:	aprox. 400 Hz ± 50 Hz, variază automat
Funcționare:	buton Deschis/Închis, comutator pentru modurile de operare, 5 trepte
Alimentare cu curent:	Celule solare polycristaline
Interval:	3 sec. emite vibrații, 57 sec. pauză
Rezervă de curent:	aprox 6 zile, protecție integrată integrată
Disponibilitate de funcționare:	funcționare și încărcare imediată, și în condiții de lumină slabă

Note despre eliminarea bateriei:

Reglementările legale se aplică bateriilor. În niciun caz, bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Puneți doar bateriile goale în recipientele de colectare

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați dispozitivul numai cu tensiunea prevăzută
- Pentru reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale pentru a evita pagube grave.
- În fiecare caz, trebuie verificat dacă dispozitivul este potrivit pentru respectivele Locația este potrivită.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că sunt nu te juca cu dispozitivul.

Informații generale

1. Aparatele electrice, materialele de ambalare etc. trebuie ținute departe de copii.
2. Materialele de ambalare și de consum (folii, produse uzate) trebuie eliminate într-un mod ecologic.
3. Trecerea produsului trebuie să fie însoțită de cele asociate Instrucțiuni de folosire.
4. Ne rezervăm dreptul de a face modificări ale proiectării și datelor tehnice fără o notificare prealabilă în interesul îmbunătățirilor constante ale produsului.

Garanție

Garanția include eliminarea tuturor defectelor care pot fi urmărite de materiale defecte sau defecte de fabricație. Nu există nicio garanție pentru piesele de uzură. Întrucât ISOTRONIC nu are nicio influență asupra montării sau funcționării corecte și adecvate, se poate presupune doar garanția completitudinii și stării perfecte. Nu există nicio garanție sau răspundere pentru daune sau daune în consecință în legătură cu acest produs. Acest lucru se aplică în special în cazul în care au fost efectuate modificări sau încercări de reparare a dispozitivului, au fost modificate circuitele sau au fost utilizate alte componente sau dacă erori de funcționare, tratament neglijent sau utilizare necorespunzătoare au provocat pagube în orice alt mod.

Ta Echipa ISOTRONIC



Note privind protecția mediului

La sfârșitul duratei sale de funcționare, acest produs nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul. Materialele sunt reciclabile în funcție de etichetarea lor. Prin reutilizarea, reciclarea sau alte forme de reciclare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului nostru. Vă rugăm să întrebați autoritatea locală despre centrul de eliminare a deșeurilor responsabile.



Használati utasítás

Napenergiával működő állatriasztó üreglakó állatok,
kígyók és hangyák ellen
Cikkszám 70045

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy minőségi termékünket választotta. Kérjük, az üzembe helyezés előtt

Termékleírás

Ez az eszköz 2 funkcióval működik, amelyek nagyon hatékonyak a ásók, hangyák és kígyók ellen, és változtathatóan állíthatók:

Frekvenciák és rezgések

1. A napelemes állatriasztó 400 Hz \pm 50 Hz frekvenciatartományban rendhagyó intervallumban sugároz. A rezgések kb. teszt. Ez a tartomány azonban a talaj jellegétől függően változhat.
2. Ezen túlmenően, az üzemmódtól függően, egy beépített vibrációs motoron keresztül a frekvenciakibocsátással váltakozó vibrációkat bocsátanak ki a talajba, hogy irritálják az állatokat és elszökjenek. A szabálytalanság csökkenti az állatok hozzászokási képességét a zavaráshoz.

A napelemes állatmentes eszköz alkalmazási területei a kertek, szántók és egyéb szabadtéri helyek, ahol nemkívánatos állatok tartózkodnak.

Üzembe helyezés

Fontos: Kérjük, távolítsa el az elemekről a védőfóliákat az első használat előtt.

Kérjük, győződjön meg arról, hogy az első használat előtt az akkumulátor teljesen fel van töltve. A behelyezés előtt helyezze a készüléket a földre kikapcsolt állapotban, és hagyja kb. 12 órán át a napon.

Ezután helyezze a készüléket kétharmadig a talajba, és kapcsolja be.

Üzemmódok

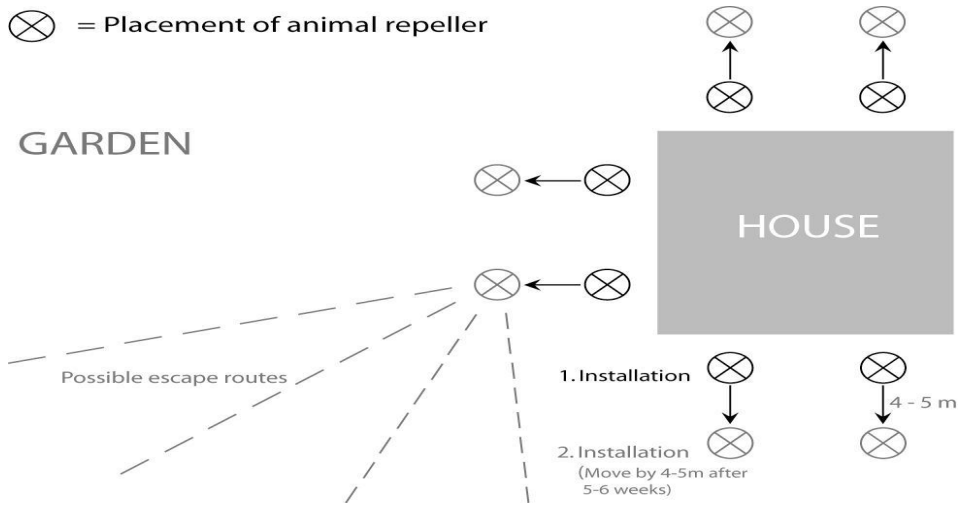
- 1: [Nyomja meg egyszer] Hangfrekvencia
- 2: [Nyomja meg 2-szer] Vibrációs motor
- 3: [Nyomja meg 3-szor] Hangfrekvencia + vibrációs motor (párhuzamos működés)
- 4: [4-szeri megnyomás] hangfrekvencia + vibrációs motor (váltakozó)
- 5 [Nyomja meg 5-ször] Kapcsolja ki a készüléket

Telepítési javaslat (lásd a vázlatot):

A riasztót úgy helyezze el, hogy az állatoknak lehetőségük legyen megszökni az Ön telkéről.

Kb. 5-6 hét elteltével a készüléke(ke)t kb. 4-5 méterrel kell elmozdítani a menekülési útvonal irányába.

⊗ = Placement of animal repeller



FIGYELEM: Soha ne helyezze az eszközt közvetlenül a halmokba. Ha több eszközt használ, kérjük, soha ne szerelje fel azokat az ingatlan sarkaira, mert akkor az állatokat körbezárja középen, és megakadályozza azt, hogy elmeneküljenek. Kezdje el az elriasztást közvetlenül a háznál, és haladjon az ingatlan határai felé. Ha a talaj nagyon száraz és kemény, kérjük, fúrjon egy lyukat a talajba, és tömörítse a talajt a rúd körül. Kérjük, figyeljen a földalatti akadályokra, például csövekre, alapokra, ágyazatra és betonlemezekre. Ezek az akadályok csökkentik a frekvenciahullámok terjedését és a hatékonyságot

Fontos: Különösen a vakondok/pocokok próbálnak eleinte aktív ásással küzdeni a zavarás forrása ellen. Sajnos ez idő alatt az is előfordulhat, hogy több vakondtúrás jelenik meg, mint a készülék üzembe helyezése előtt. Ez pozitív jel és azt jelenti, hogy az állatok élőhelyén kellemetlen zavarás keletkezett. Ha az eszközt folyamatosan használják, a tapasztalatok szerint az állatok 2-3 hét után tartósan elvándorolnak, hogy elkerüljék ezt a zavarást.

FONTOS MEGJEGYZÉS: A készülékbe épített akkumulátor előre fel van töltve és a készülék használatra kész. A szállítás miatt azonban előfordulhat, hogy az akkumulátor magától lemerül. A készülék beépített napelemmel történő töltéséhez kapcsolja ki a készüléket és hagyja kikapcsolt állapotban a földben 2 napig. Ha a készülék nem működik, ismételje meg ezt a töltési folyamatot.

Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében kérjük, vegye ki a készüléket a talajból 0 °C alatti hőmérséklet esetén, és tárolja meleg helyen. Ez védi az akkumulátort, és a készülék több évig működőképes marad.

Mélykisülés elleni védelem

Ha a feszültség 1,8 V alá csökken, a mélykisülés elleni védelem automatikusan működésbe lép, és a készülék automatikusan töltődik a napelem modulon keresztül. Töltés közben nincs művelet. A készülék a töltés után automatikusan újra működni kezd. A napsugárzástól/fényhatástól függően ez a folyamat akár egy napig is eltarthat. Ez meghosszabbítja az akkumulátorok élettartamát.

Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a készülék működését. Ha 2 napig nem hallja a hangot, kapcsolja ki a készüléket, és töltsa a készüléket a napon 12 órán keresztül. Ezután kapcsolja be újra. Szükség esetén ismételje meg.

Akkumulátor csere

1. Vegye le az átlátszó fedelet.
2. Óvatosan emelje fel a napelem panelt.
Figyelem: Ne sértse meg a napelem panel és az áramkörü lap közötti kábeleket
3. Vegye ki a régi elemeket.
4. Helyezzen be új 1,2 V-os 850 mA-es Ni-MH akkumulátorokat. Ügyeljen a helyes polarításra.
5. Óvatosan helyezze vissza a napelem panelt az akkumulátorokra. Figyelem: ne vezesse át a 2 kábelt az akkumulátoron, hogy a fedél bezáródjon
Helyezze vissza az átlátszó fedelet a ház testére. Nyomja meg erősen

Műszaki adatok

Tápellátás:	2 elem, Ni-MH típusú, 1,2 V, 850 mA (tartozék) Az elemek cserélhetők
Ház:	időjárásálló, IP44 , stabil alumínium köszörült túske
Hatásterület:	kb. 1000 m ² , talajviszonyoktól függően
Frekvencia tartomány:	kb. 400 Hz ± 50 Hz, önszabályozó
Működés:	5 fokozat
Tápellátás:	polikristályos napelemek
Időköz:	kb. 3 másodperc be, kb. 57 másodperc
Feszültségtartalék:	felhős időben akár 6 napig
Üzemi hőmérséklet:	- 20°C és +50°C között és ≤ 90% relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet:	- 5°C és +50°C között és ≤ 90% relatív páratartalom

Biztonsági utasítások

- A készüléket csak a neki biztosított feszültséggel szabad üzemeltetni.
- Javításhoz csak az eredeti pótalkatrészeket szabad használni a súlyos károk elkerülése érdekében.
- Mindegyik esetben ellenőrizni kell, hogy az eszköz megfelelő-e az adott berendezéshez A hely megfelelő.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy korlátozott képességű, illetve korlátozott szellemi képességekkel, tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében ne játsszon a készülékkel.

Általános információ

1. Az elektromos készülékek, a csomagolóanyagok stb. Nem tartoznak a termékcsoportha A gyermekek cselekvési köre.
2. Csomagoló- és kopóanyagok (fóliák, használaton kívül)
3. A termékeket ártalmatlanítsa környezetbarát módon.
4. A termék átadásának a kapcsolódó termékkel együtt kell mennie Használati útmutató.
5. Fenntartjuk a jogot, hogy a termék folyamatos fejlesztése érdekében előzetes értesítés nélkül változtasson a tervezési és a műszaki adatokban.

Szavatosság

A garancia magában foglalja az összes olyan hiba kiküszöbölését, amely a tökéletlen anyag- vagy gyártási hibáig vezethető vissza. A kopott alkatrészekre nincs garancia. Mivel az ISOTRONIC nem befolyásolja a helyes és helyes összeszerelést vagy működést, érthető módon csak a teljesség és a tökéletes állapot garantálását lehet feltételezni. A termékkel kapcsolatos károkért vagy azokból eredő károkért nem vállalunk garanciát vagy felelősséget. Ez különösen akkor érvényes, ha a készüléket megváltoztatták vagy megjavították, az áramköröket megváltoztatták vagy más alkatrészeket használtak, vagy ha működési hibák, gondatlan kezelés vagy visszaélés más módon kárt okoztak.

a te
ISOTRONIC csapat

Megjegyzések a környezetvédelemről



A termék élettartama végén nem szabad megsemmisíteni a szokásos háztartási hulladékkal, hanem az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Ezt a terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás jelzi. Az anyagok címkézésük szerint újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználása, újrahasznosítása vagy más módon történő újrahasznosítása révén Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérdezze meg a helyi hatóságot a felelős hulladékkezelő központtól.



Návod na používanie

Solárny odpudzovač zvierat proti hrabošom, hadom a mravcom Výr. č. 70045

Milé zákazníčky a zákazníci,
ďakujeme vám za zakúpenie našich kvalitných produktov. Prečítajte si pred spustením do prevádzky starostlivo návod na používanie a uschovajte ho.

Popis výrobku

Toto zariadenie pracuje s 2 funkciami, ktoré sú veľmi účinné proti norkám, mravcom a hadom a dajú sa variabilne nastaviť:

Frekvencie a vibrácie

1. Solárny odpudzovač zvierat generuje vibrácie v nepravidelnom intervale cca 50 sekúnd vo frekvenčnom rozsahu $400 \text{ Hz} \pm 50 \text{ Hz}$ vonkajší test. Tento rozsah sa však môže líšiť v závislosti od charakteru pôdy.
2. Okrem toho sa v závislosti od prevádzkového režimu prostredníctvom integrovaného vibračného motora striedavo s frekvenčným vyžarovaním vyžarujú vibrácie do zeme, aby dráždili zvieratá a prinútili ich k úniku. Nepravidelnosť znižuje schopnosť zvierat zvyknúť si na narušenie ich prostredia.

Oblasťami použitia solárneho zariadenia bez zvierat sú záhrady, polia a iné vonkajšie miesta, kde sa vyskytujú nechcené zvieratá.

Uvedenie do prevádzky

Dôležité: Pred prvým použitím odstráňte ochranné fólie z batérií.

Pred prvým použitím sa uistite, že batéria je úplne nabitá. Pred vložením umiestnite zariadenie na zem vo vypnutom stave približne na 12 hodín na slnku.

Potom umiestnite zariadenie do 2/3 do zeme a zapnite ho.

Prevádzkové režimy

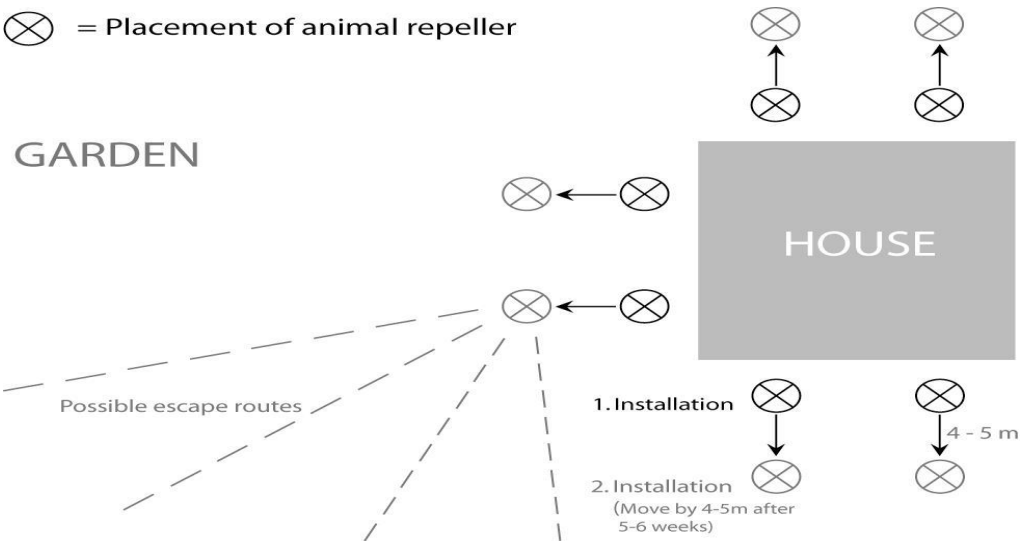
- 1: [Stlačte raz] Frekvencia tónu
- 2: [Stlačte 2 krát] Vibračný motor
- 3: [Stlačte 3-krát] Frekvencia tónu + vibračný motor (paralelná prevádzka)
- 4: [stlačte 4-krát] frekvencia tónu + vibračný motor (striedavý)
- 5: [Stlačte 5-krát] Vypnite zariadenie

Navrhovaná inštalácia (pozri nákres):

Umiestnite odpudzovač tak, aby mali zvieratá možnosť uniknúť z vášho pozemku. Približne po 5 až 6 týždňoch by mal byť prístroj/prístroje premiestnený/é približne o 4 až 5 metrov v smere únikovej cesty.

⊗ = Placement of animal repeller

GARDEN



POZOR: Prístroj nikdy nekladajte priamo do kopčeka. Ak používate viac prístrojov naraz, nikdy ich neinštalujte do rohov pozemku, pretože zvieratá obkľúčia uprostred a zablokujete im únik. S odpudzovaním začnite priamo pri dome a postupujte smerom k hraniciam pozemku. Pokiaľ je pôda veľmi suchá a tvrdá, vyvrtajte do nej dieru a zhutnite zeminu v okolí tyče. Dávajte pozor na podzemné prekážky, ako sú potrubia, základy, okraje záhonov a betónové dosky. Tieto bariéry znižujú šírenie frekvenčných vln a ich účinnosť.

Dôležité: Najmä krtkovia/hraboši sa spočiatku snažia bojovať proti zdroju vyrušenia aktívnym hrabaním. Bohužiaľ môže počas tejto doby vzniknúť viac krtincov ako pred uvedením prístroja do prevádzky. To je pozitívne znamenie a znamená to nepríjemné vyrušenie zvierat v ich životnom prostredí. Pokiaľ sa prístroj používa nepretržite, podľa našich skúseností sa zvieratá po 2 až 3 týždňoch trvalo sťahujú preč, aby unikli tomuto rušeniu.

Pozor: Kolíky odstraňujte opatrne a neťahajte ich prudko.

Pôda okolo kolov sa po niekoľkých týždňoch zhutní a bude vyvíjať silný tlak, ktorý by mohol spôsobiť zlomenie vrchných častí.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Dobíjacia batéria integrovaná v zariadení je vopred nabitá a prístroj je pripravený na použitie. Počas prepravy sa však batéria môže samočinne vybiť. Ak chcete nabiť prístroj prostredníctvom integrovaného solárneho článku, vypnite prístroj a nechajte ho vypnutý v zemi po dobu 2 dní. Ak by prístroj napriek tomu nefungoval, zopakujte proces nabíjania. **Aby ste preventívne zamedzili hlbokému vybitiu batérie, vyberte prístroj zo zeme pri teplotách pod 0 °C a uložte ho na teplom mieste.** Šetrí to batériu a udržuje prístroj v prevádzke niekoľko rokov.

Ochrana proti hlbokému vybitiu

Ak napätie klesne pod 1,8V, automaticky sa aktivuje ochrana proti hlbokému vybitiu a zariadenie sa automaticky nabíja cez solárny modul. Počas nabíjania neprebíha žiadna operácia. Po nabití začne zariadenie opäť automaticky fungovať. V závislosti od vystavenia slnku/svetlu môže tento proces trvať až jeden deň. Tým sa predlžuje životnosť batérií.

Pravidelne kontrolujte funkčnosť zariadenia. Ak nebudete počuť zvuk 2 dni, vypnite zariadenie a nabíjajte ho na slnku 12 hodín. Potom ho znova zapnite. V prípade potreby opakujte.

Výmena batérie

1. Zložte priehľadné veko.
2. Opatrne zdvihnite solárny panel.
Pozor: Nepoškodte káble medzi solárnym panelom a doskou plošných spojov
3. Vyberte staré batérie.
4. Nainštalujte nové batérie Ni-MH 1,2 V 850 mA. Uistite sa, že polarita je správna.
5. Opatrne umiestnite solárny panel späť na batérie. Pozor: Neťahajte 2 káble cez batériu tak, aby sa kryt zatvoril
6. Nasadte priehľadný kryt späť na telo puzdra. Pevne stlačte

Technické údaje

Napájanie:	2 batérie, typ Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (súčasť balenia) Batérie je možné vymeniť
Puzdro:	stabilný hliníkový hrot odolný voči poveternostným vplyvom, IP44
Plocha účinku:	cca 1000 m ² , v závislosti od pôdnych podmienok
Frekvenčný rozsah:	cca 400 Hz ± 50 Hz, samoriadenie
Prevádzka:	5 úrovní
Napájanie:	polykrystalické solárne články
Interval:	cca 3 sekundy zapnuté, cca 57 sekúnd vypnuté
Rezerva napätia:	až 6 dní pri oblačnom počasí
Prevádzková teplota:	- 20 ° C až +50 ° C a ≤ 90 % R.V.
Teplota uskladnenia:	- 5 ° C až +50 ° C a ≤ 90 % R.V.

Všeobecné pokyny

1. Elektrické zariadenia, obalové materiály a pod. nepatria do rúk deťom.
2. Obalový a použité materiály (fólie, vyradené výrobky) likvidujte šetrne k životnému prostrediu.
3. Ak výrobok odovzdávate ďalej, priložte aj príslušný návod na používanie.
4. Vyhradujeme si právo zmeny konštrukcie a technických údajov bez predchádzajúceho upozornenia na účely trvalého zlepšovania výrobku.

Poznámky k likvidácii batérie:

Batérie podliehajú právnym predpisom. Batérie by sa za žiadnych okolností nemali likvidovať s domovým odpadom. Do zberných nádob ukladajte len prázdne batérie.

Bezpečnostné pokyny

- Zariadenie používajte len pri predpísanom napätí.
- Pri prípadných opravách používajte iba originálne náhradné diely.
- V každom prípade overte, či je zariadenie vhodné pre dané miesto použitia.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami.

Záruka

Záruka sa vzťahuje na odstránenie všetkých nedostatkov, ktoré sú preukázateľne spôsobené nevhodnými materiálmi alebo výrobnými chybami. Na opotrebovateľné diely neposkytujeme žiadnu záruku. Keďže spoločnosť ISOTRONIC nemá vplyv na správnu a odbornú montáž alebo používanie, záruka sa poskytuje iba na úplnosť a bezchybný stav zariadenia. Neposkytujeme žiadne ďalšie záruky ani nezodpovedáme za škody alebo následné škody v súvislosti s týmto výrobkom. Toto platí najmä v prípadoch, ak boli na zariadení vykonané zmeny alebo pokusy o opravu, ak boli zmenené obvody alebo použité iné komponenty, alebo ak škoda vznikla nesprávnym použitím, nedbalým zaobchádzaním alebo zneužitím.

Váš tím
ISOTRONIC



Pokyny na ochranu životného prostredia



Po ukončení životnosti výrobku ho nezhadzujte spolu s bežným domácim odpadom, ale odovzdajte ho v zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto ustanovenie je označené symbolom na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Materiály sú podľa označenia vhodné na recykláciu. Recykláciou starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Pre viac informácií sa obráťte na príslušnú komunálnu spoločnosť.



Instrukcja użytkowania
Solarny odstraszacz zwierząt chroniący
przed kretami, żmijami i mrówkami
Nr art. 70045

Droży Klienci,
dziękujemy za zaufanie i zakup naszego produktu. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed pierwszym uruchomieniem i zachowanie jej do późniejszego użycia.

Opis produktu

Do urządzenie ma 2 funkcje, które są bardzo skuteczne przeciwko nornikom, mrówkom i wężom i można je regulować w różny sposób: Częstotliwości i wibracje

1. Słoneczny odstraszacz zwierząt wysyła wibracje w nieregularnych odstępach czasu do około 50 sekund w zakresie częstotliwości 400 Hz \pm 50 Hz. Wibracje zapewniają optymalną efektywną powierzchnię około 1000 m² na zewnątrz test. Jednakże zakres ten może się różnić w zależności od rodzaju gleby.
2. Dodatkowo, w zależności od trybu pracy, poprzez zintegrowany silnik wibracyjny emitowane są do podłoża wibracje na zmianę z emisją częstotliwości, co powoduje podrażnienie zwierząt i spowodowanie ich ucieczki. Nieprawidłowość zmniejsza zdolność zwierząt do przyzwyczajania się do zakłócenia.

Obszary zastosowania urządzenia solarnego wolnego od zwierząt to ogrody, pola i inne miejsca na zewnątrz, gdzie przebywają niechciane zwierzęta.

Uruchomienie

Ważne: Przed pierwszym użyciem usuń folie ochronne z baterii.

Należy upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany przed pierwszym użyciem. Umieść urządzenie w ziemi w stanie wyłączonym na około 12 godzin w słońcu przed instalacją.

Następnie włóż urządzenie do 2/3 głębokości w ziemię i włącz je

Tryby pracy

- 1: [Naciśnij raz] Częstotliwość tonu
- 2: [Naciśnij 2 razy] Silnik wibracyjny
- 3: [Naciśnij 3 razy] Częstotliwość tonu + silnik wibracyjny (praca równoległa)
- 4: [naciśnij 4 razy] częstotliwość tonu + silnik wibracyjny (naprzemiennie)
- 5 [Naciśnij 5 razy] Wyłącz urządzenie

Propozycja instalacji (patrz szkic):

Umieścić odstraszacz w takim miejscu, aby zwierzęta miały możliwość ucieczki z Państwa działki.

Po ok. 5-6 tygodniach należy przełożyć urządzenie / urządzenia o ok. 4-5 metrów w kierunku drogi ucieczki.

Ochrona przed głębokim rozładowaniem

Jeśli napięcie spadnie poniżej 1,8 V, automatycznie aktywuje się zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem i urządzenie zostanie automatycznie naładowane poprzez moduł fotowoltaiczny. Podczas ładowania nie jest wykonywana żadna operacja. Urządzenie automatycznie zaczyna ponownie działać po naładowaniu. W zależności od ekspozycji na słońce/światło proces ten może zająć nawet jeden dzień. Wydłuża to żywotność akumulatorów.

Proszę regularnie sprawdzać działanie urządzenia. Jeśli nie będziesz słyszeć dźwięku przez 2 dni, wyłącz urządzenie i ładuj je na słońcu przez 12 godzin. Następnie włącz go ponownie. Powtórz, jeśli to konieczne.

Wymiana baterii

1. Zdejmij przezroczystą pokrywkę.
2. Ostrożnie podnieś panel słoneczny.
Uwaga: Nie uszkodzić kabli pomiędzy panelem słonecznym a płytką drukowaną
3. Wyjmij stare baterie.
4. Zainstaluj nowe akumulatory Ni-MH 1,2 V 850 mA. Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa.
Ostrożnie umieść panel słoneczny z powrotem na bateriach. Uwaga: nie prowadź 2 kabli nad akumulatorem tak, aby pokrywa się zamknęła
5. Załóż przezroczystą pokrywkę z powrotem na korpus obudowy. Naciśnij mocno.

Dane techniczne

Zasilanie:	2 akumulatory typu Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (w zestawie) Możliwość wymiany akumulatorów
Obudowa:	odporny na warunki atmosferyczne, IP44 , stabilny aluminiowy kołec uziemiający
Obszar działania:	ok. 1000 m ² , w zależności od warunków glebowych
Zakres częstotliwości:	ok. 400 Hz ± 50 Hz, samokontrola
Działanie:	5 poziomów
Zasilanie:	polikrystaliczne ogniwa słoneczne
Interwał:	ok. 3 sekundy włączenia, ok. 57 sekund wyłączenia
Rezerwa napięcia:	do 6 dni w pochmurnych warunkach

Ogólne wskazówki

- Urządzenia elektryczne, opakowania itp. należy trzymać z dala od dzieci.
- Opakowania i materiały eksploatacyjne (folie, zużyte produkty) utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Produkt należy przekazywać dalej wyłącznie z przynależną instrukcją obsługi.
- Zmiany konstrukcyjne oraz danych technicznych bez uprzedzenia stanowią ciągłe doskonalenie produktu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Eksploatować urządzenie wyłącznie z przewidzianym napięciem.
- W razie ew. napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne
- Każdorazowo należy sprawdzić, czy urządzenie nadaje się do danego miejsca zastosowania.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi

Gwarancja

Gwarancja obejmuje usunięcie wszelkich wad, które obejmują wadliwy materiał lub błędy w produkcji. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu. Ponieważ firma ISOTRONIC nie ma wpływu na prawidłowy i fachowy montaż ani obsługę, gwarancja obejmuje wyłącznie kompletność i nienaganny stan. Gwarancja ani rękojmia nie obejmuje szkód ani szkód następczych spowodowanych przez ten produkt. Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, w których dokonano zmian lub podjęto próby naprawy urządzenia, zmieniono złącza lub zastosowano inne komponenty, lub poprzez niewłaściwą obsługę, zaniedbania lub nieodpowiednie użycie doprowadzą do szkód.

Państwa
zespół ISOTRONIC



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska



Po zakończeniu okresu eksploatacji nie wolno wyrzucić tego produktu do śmieci domowych, tylko oddać do recyklingu do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy przetwarzania zużytych urządzeń przyczyniają się Państwo do ochrony naszego środowiska. W celu pozyskania informacji na temat odpowiedniego punktu utylizacji należy skontaktować się z administracją gminy.



Bruksanvisning

Solar djuravvisare mot grävande djur, ormar och myror
Artikelnr 70045

Bästa kund!

Tack för att du har köpt en av våra kvalitetsprodukter. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida

Produktbeskrivning

Denna enhet fungerar med 2 funktioner som är mycket effektiva mot gravare, myror och ormar och kan justeras variabelt:

Frekvenser och vibrationer

1. Soldjursavstötaren skickar vibrationer med ett oregelbundet intervall på upp till ca 50 sekunder i ett frekvensområde på 400 Hz \pm 50 Hz testa. Detta intervall kan dock variera beroende på jordens beskaffenhet.
2. Beroende på driftsättet avges dessutom vibrationer i marken via en integrerad vibrationsmotor växelvis med frekvensemissionen för att irritera djuren och få dem att fly. Oegentligheten minskar djurens förmåga att vänja sig vid störningen.

Användningsområdena för den solcellsdujurfria enheten är trädgårdar, fält och andra utomhusplatser där oönskade djur finns.

Driftsättning

Viktigt: Ta bort skyddsfolierna från batterierna före första användning.

Kontrollera att batteriet är fulladdat innan du använder det för första gången. Placera enheten i jorden med strömmen avstängd i cirka 12 timmar i solen innan den installeras.

Sätt sedan ner apparaten till två tredjedelar i marken och slå på den.

Driftlägen

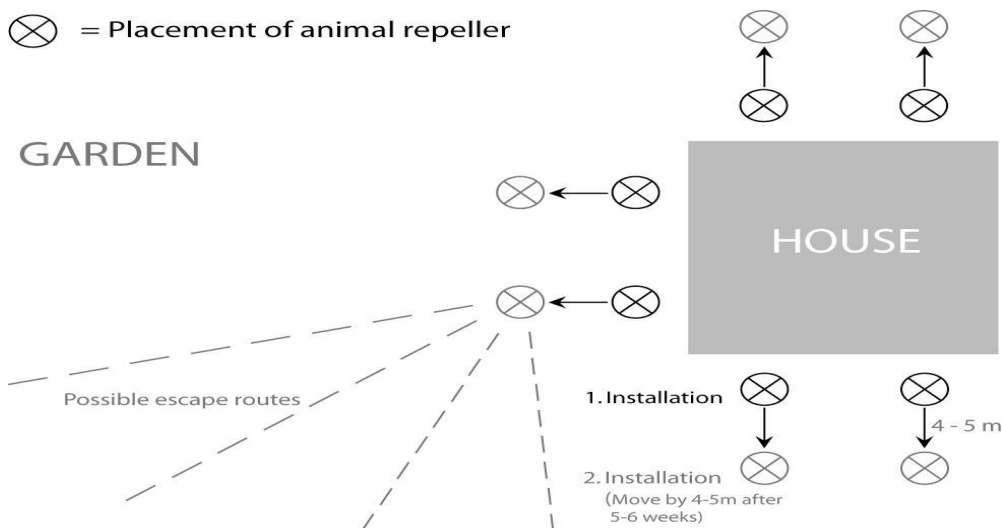
- 1: [Tryck en gång] Tonfrekvens
- 2: [Tryck 2 gånger] Vibrationsmotor
- 3: [Tryck 3 gånger] Tonfrekvens + vibrationsmotor (parallell drift)
- 4: [tryck 4 gånger] tonfrekvens + vibrationsmotor (växelvis)
- 5: [Tryck 5 gånger] Stäng av enheten

Förslag till installation (se skiss):

Placera repellern så att djuren har möjlighet att fly från din egendom.

Efter ca 5-6 veckor bör apparaten/apparaterna flyttas ca 4-5 meter i riktning mot utrymningsvägen.

⊗ = Placement of animal repeller



OBSERVERA: För aldrig in enheten direkt i högen. Om du använder flera enheter, installera dem aldrig i hörnen av fastigheten, eftersom du kommer att fånga djuren i mitten och blockera deras flyktväg. Börja med avhysningen direkt vid huset och arbeta dig mot fastighetsgränserna. Är jorden mycket torr och hård kan du borra ett hål i marken och packa jorden runt stängeln. Var uppmärksam på underjordiska hinder som rör, fundament, rabatter och betongplattor. Dessa barriärer minskar spridningen av frekvensvågor och effektivitet.

Viktigt: Särskilt mullvadar/volanger försöker bekämpa störningskällan i början genom att gräva aktivt. Under denna tid kan det tyvärr dyka upp fler mullvadshögar än innan apparaten togs i drift. Detta är ett positivt tecken och innebär en obehaglig störning för djuren i deras livsmiljö. Vid kontinuerlig användning av apparaten har erfarenheten visat att djuren efter 2 till 3 veckor förflyttar sig permanent för att slippa denna störning.

VIKTIGT ANMÄRKNING: Det batteri som är inbyggt i apparaten är färdigladdat och apparaten är klar för användning. Under transport kan dock batteriet ladda ur sig självt. Ladda apparaten med den integrerade solcellen genom att stänga av apparaten och låta den ligga avstängd i marken i 2 dagar. Om enheten inte fungerar korrekt, upprepa laddningsprocessen. **För att undvika djupurladdning av batteriet ska du ta bort apparaten från marken vid temperaturer under 0 ° Celsius och förvara den på en varm plats.** Detta skyddar batteriet och gör att apparaten kan fortsätta att fungera i flera år.

Djuputladdningsskydd

Om spänningen sjunker under 1,8V aktiveras djupurladdningsskyddet automatiskt och enheten laddas automatiskt via solcellsmodulen. Det finns ingen funktion under laddning. Enheten börjar fungera igen automatiskt efter laddning. Beroende på exponering för sol/ljus kan denna process ta upp till en dag. Detta förlänger livslängden på batterierna.

Kontrollera enhetens funktion regelbundet. Om du inte hör ljudet på 2 dagar, stäng av enheten och ladda enheten i solen i 12 timmar. Slå sedan på den igen. Upprepa om det behövs.

Batteribyte

1. Ta av det genomskinliga locket.
2. Lyft försiktigt upp solpanelen.
Observera: Skada inte kablarna mellan solpanelen och kretskortet
Ta ut de gamla batterierna.
Installera nya 1,2V 850mA Ni-MH-batterier. Se till att polariteten är korrekt, w
3. Sätt försiktigt tillbaka solpanelen på batterierna. Observera: dra inte de 2 kablarna över batteriet så att locket stängs
4. Sätt tillbaka det genomskinliga locket på höljets kropp. Tryck hårt.

Tekniska data

Strömförsörjning:	2 batterier, typ Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (ingår) Batterierna kan bytas
Hus:	väderbeständig, IP44 , stabil jordspets i aluminium
Effektyta:	ca. 1 000 m ² , beroende på markförhållanden
Frekvensområde:	ca 400 Hz ± 50 Hz, självstyrande
Drift:	5 nivåer
Strömförsörjning:	polykristallina solceller
Intervall:	ca 3 sekunder på, ca 57 sekunder av
Spänningsreserv:	upp till 6 dagar under molniga förhållanden

Allmän information

1. Elektriska apparater, förpackningsmaterial osv. får inte finnas inom räckhåll för barn.
2. Förpacknings- och förslitningsmaterial (folier, uttjänta produkter) ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.
3. Om produkten överlämnas till någon annan, ska tillhörande bruksanvisning medfölja.
4. I syfte att kontinuerligt förbättra produkten förbehålls rätten till ändringar av designen och de tekniska specifikationerna utan föregående meddelande.

Säkerhetsanvisningar

- Använd apparaten endast med den spänning den är avsedd för.
- Vid eventuella reparationer bör endast originalreservdelar användas.
- I varje fall ska det kontrolleras om apparaten är lämplig att användas på den tilltänkta platsen.
- Den här apparaten är inte lämplig att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

Garanti

Garantin omfattar avhjälpande av alla fel som kan härledas till icke felfritt material eller tillverkningsfel. Det lämnas ingen garanti på förslitningsdelar. Eftersom ISOTRONIC inte har något inflytande på att monteringen eller användningen sker på

ett korrekt och lämpligt sätt, kan endast produktens fullständighet och felfria beskaffenhet garanteras. Det lämnas ingen garanti på skador eller följdskador i samband med den här produkten. Detta gäller framför allt om det har gjorts ändringar eller reparationsförsök på apparaten, kopplingar har ändrats eller andra komponenter har använts eller om felaktig användning, vårdslös hantering eller missbruk på något annat sätt har lett till skador.

Ditt
ISOTRONIC-team



Information om miljöskydd



Den här produkten får inte hanteras som vanligt hushållsavfall i slutet av sin livslängd, utan måste lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller förpackningen och i bruksanvisningen hänvisar till detta. Materialen är återvinningsbara i enlighet med deras märkning. Genom att återanvända och utnyttja materialen eller på annat sätt återvinna begagnade apparater bidrar du i betydande mån till att skydda vår miljö. Fråga kommunalförvaltningen var respektive avfallsanläggning finns.



Указания за употреба на

Isotronic соларен уред за прогонване на къртици, мишки, змии и мравки, за 1000 кв.м
Артикул номер 70045
IP44 (степен на защита)

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви за покупката. Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба и ги запазете за справка.

Описание на продукта

Това устройство работи с 2 регулиращи се функции, които са много ефективни срещу къртици, мишки, змии и мравки: излъчване на звук и / или вибрации.

1. Соларният уред за прогонване на къртици и змии генерира вибрации на неравномерни интервали до приблизително 50 секунди в честотен диапазон от 400 Hz \pm 50 Hz. При полеви тестове генерираните вибрации показват оптимален ефективен обхват от приблизително 1000 м². Този обхват обаче може да варира в зависимост от почвените условия.

2. Освен това, в зависимост от режима на работа, вибрациите се излъчват в земята чрез интегриран вибрационен двигател, редувайки се с честотното предаване, за да дразнят животните и да ги накарат да избягат. Нередовността на тези функции намалява привикването на животните към нарушаване на средата им.

Устройството се хранва със слънчева енергия, е подходящо за градини, полета и други открити пространства, където има нежелани животни.

Инсталиране и поддръжка

Важно: Отстранете защитните фолиа от батериите преди първата употреба.

МОЛЯ, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ БАТЕРИЯТА Е НАПЪЛНО ЗАРЕДЕНА ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА. ПРЕДИ ДА МОНТИРАТЕ УСТРОЙСТВОТО В ЗЕМЯТА ГО ОСТАВЕТЕ НА СЛЪНЦЕ ЗА ПРИБЛИЗИТЕЛНО 12 ЧАСА (В ИЗКЛЮЧЕНО ПОЛОЖЕНИЕ).

Поставете устройството забито до $\frac{2}{3}$ от стержена в земята. Направете в почвата кръст с лопата или изкопайте дупка, така че да може по-лесно да поставите устройството в земята.

Включете устройството. Проверете с ръка дали усещате вибрациите, след което поставете устройството на две трети от дълбочината му в земята.

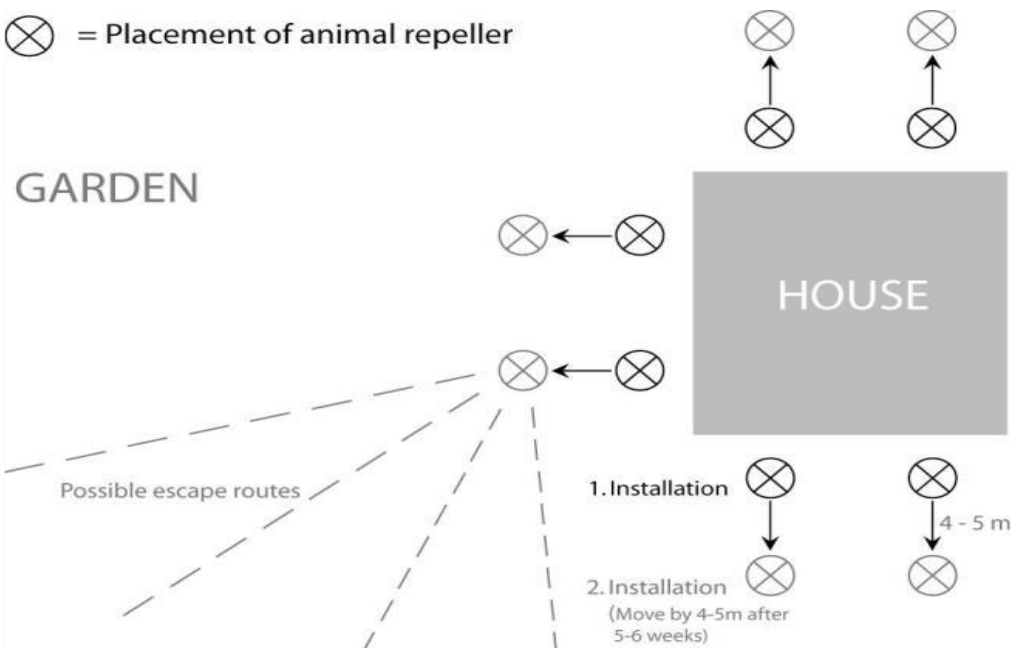
Режим на работа при натискане на бутона за включване:

1. Натиснете веднъж: чува се излъчване на звук
2. Натиснете два пъти: чува се излъчване на вибрация
3. Натиснете три пъти: чува се едновременно излъчване на звук + вибрация
4. Натиснете четири пъти: чува се редуващо се излъчване на звук+ вибрация
5. Натиснете пет пъти: изключване на устройството.

Предложение за монтаж (виж скицата):

Поставете уреда така, че нежеланите животни да могат възможност да избягат от имота ви. След приблизително 5-6 седмици устройството(ата) трябва да бъдат преместени на около 4-5 метра към пътя за евакуация.

⊗ = Placement of animal repeller



ВНИМАНИЕ: Моля не поставяйте никога уреда за прогонване директно върху изровената от къртиците земя под формата на малко хълмче. Ако използвате няколко устройства, моля, никога не ги инсталирайте на ъглите на парцела, за да не принудите животните да се придвижват към средата на парцела и така да блокирате възможните им пътища за бягство. Започнете с прогонването като поставите уредите в близост до къщата и след известно време ги предвижвайте напред в посока на границите на поземления имот. За много суха и твърда почва, моля да пробите предварително дупка в земята и в нея да поставите уреда, след което уплътнете с почвата около тяло на устройството. Моля, имайте предвид за евентуални подземни бариери, като например тръби, основи, фундаменти, бетонни плочи и т.н! Тези бариери намаляват разпространението на ултразвуковите вълни, а с това и ефективността на уреда.

Важно: Къртиците първоначално ще се опитат да се борят с безпокойството чрез активно копаене. През това време е възможно, за съжаление, да се появят повече къртичини, отколкото преди пускането на устройството в експлоатация. Това е положителен знак, че животните изпитват неприятно безпокойство в местообитанието си. Ако устройството се използва

непрекъснато опитът показва, че животните ще се преместят окончателно след 2 до 3 седмици, за да избягат от това безпокойство.

Поддръжка: За да предотвратите прекомерно саморазреждане на батерията или повреда на корпуса от прекомерно налягане на замръзналата земя, моля, изваждайте устройството от земята по време на продължителни периоди с температури под -5°C или по време на обилни снеговалежи и го съхранявайте на топло място. При екстремни метеорологични условия, като големи температурни колебания или проливни дъждове, вътре в устройството може да се образува конденз. Моля, проверявайте периодично устройството и подсушавайте вътрешността, батериите и гнездото за батерии, ако е необходимо.

Внимание: Изкопавайте внимателно и не дърпайте рязко. След няколко седмици земята ще се уплътни около уреда и ще упражни значителен натиск, което може да доведе до отчупване на върха. **ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:** Вградената батерия е предварително заредена и устройството е готово за употреба. Въпреки това, по време на транспортиране, батерията може да се разреди. Затова не забравяйте да заредите устройството преди употреба. За да предотвратите дълбоко разреждане на батерията, моля, извадете устройството от земята, когато температурите са под 0°C и го съхранявайте на топло място. Това ще предпази батерията и ще гарантира, че устройството ще остане функционално в продължение на няколко години. Вградена защита от дълбоко разреждане: Ако напрежението падне под $1,8\text{ V}$, защитата от дълбоко разреждане се активира автоматично и устройството се презарежда автоматично чрез слънчевия панел. Работата се прекъсва по време на процеса на зареждане. Устройството възобновява работата си автоматично след презареждане. В зависимост от количеството слънчева светлина, този процес може да отнеме до един ден. Това удължава живота на батерията.

Моля, проверявайте редовно функционалността на устройството. Ако звукът не се чува повече от два дни, моля, изключете устройството и го заредете на слънце за 12 часа. След това го включете отново. Повторете, ако е необходимо.

Подмяна на батериите

1. Отстранете прозрачния капак на корпуса
2. Внимателно отделете слънчевия панел заедно с батериите отдолу и извадете слънчевия панел. Уверете се, че кабелните връзки между слънчевия панел и платката под батериите са непокътнати и не са повредени.
3. Отстранете старите акумуляторни батерии от държача.
4. Поставете новите акумуляторни батерии тип Ni-MH с $1,2\text{ V}$ и 850 mA . При това внимавайте за правилния поляритет, указан в двете страни на държача.
5. Внимателно поставете слънчевия панел обратно върху батериите. Уверете се, че двата хранящи кабела на слънчевия панел не са прекарани над батерията, за да може капакът да се затвори.

6. Поставете отново прозрачния капак върху на корпуса върху тялото на корпуса (натиснете по-здраво)

Внимание: Важни указания за батериите



Инструкции за изхвърляне на батериите:

Батериите са предмет на правна уредба. Ето защо те трябва да бъдат върнати след употреба на местата от където са закупени на дребно или в пункт за събиране на опасни отпадъци. В никакъв случай не трябва батериите да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, контейнери за рециклиране или подобни контейнери. Да се изхвърлят само в напълно разрежено състояние за да се избегнат проблеми с къси съединения (от полюсите на батериите).

Технически данни

Захранващо напрежение:	2 акумулаторни батерии x 1,2 V, Ni-MH, 850 mA (включени в комплекта). Батериите могат да се сменят, ако е необходимо.
Област на действие:	около 1000 m ² , според състава на почвата
Честотен диапазон:	400 Hz ± 50 Hz, саморегулиращ се
Режим на работа:	On (включване)/ Off (изключване) бутон с 5 степени на работа
Захранване:	поликристални соларни клетки
Интервал:	около 3 сек. включен, около 57 сек. изключен (време за пауза)
Резервно напрежение:	до 6 дни без наличие на слънчева светлина
Готовност за работа:	уредът е готов за работа и за зареждане на акумулаторните батерии дори и при незначителна слънчева светлина

Обща информация

1. Електрически уреди, опаковъчен материал и др. не трябва да се предоставят на деца.
2. Опаковъчен материал и консумативи (фолио, батерии, уреди излезли от употреба) трябва да се отстраняват спазвайки указанията на местните власти за опазване на околната среда.
3. Предаването на продукта на неговия притежател трябва да става само с приложена инструкция за употреба.
4. Във връзка с подобрения в продукта са възможни промени в дизайна и техническите данни.

Указания за безопасност

Важно: Не се приемат гаранция за щети, причинени от неспазване на инструкциите. За производителите от това щети ISOTRONIC не поема отговорност.

- Уредът трябва да работи само с предвиденото за него захранващо напрежение.
- При необходимост от ремонт трябва да се използват само оригинални резервни части, за да се избегне сериозна повреда.

- Във всеки случай трябва да се провери, дали устройството е подходящо за мястото на монтаж.
- Този уред не е подходящ за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани за употребата му от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Гаранция

Този уред има гаранция в продължение на 2 години. Гаранцията включва отстраняване на всички дефекти, които се дължат на некачествен материал или изработка. Гаранцията не покрива износващите части (например батерии) и щети причинени от неспазване инструкциите за експлоатация и няма гаранция за дългосрочна употреба. Тъй като ISOTRONIC няма влияние върху правилния и коректен монтаж или работата с уреда, разбираемо не може да поема гаранция за щети, произтичащи от неспазване на инструкциите за експлоатация. Това важи особено тогава, когато са направени промени или опити за ремонт на устройството, или са били използвани модифицирани схеми и не оригинални части, а също и в случаите на неправилна експлоатация довели до щети.

Ваш
ISOTRONIC-Team



Указания за опазване на околната среда



В края на експлоатацията си този продукт не трябва се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да се предава в пунктовете за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Символът върху продукта, ръководството за експлоатация или опаковката показват това. Материалите са рециклируеми според тяхното етикетиране. Чрез рециклиране на материалите или други форми на използване на стари устройства допринасят за защитата на нашата околна среда. Моля за целта да се обърнете към съответния център за събиране на отпадъци.

Производител: ISOTRONIC/ Германия

Дистрибутор за България : Ти Ейч Би Дистрибушън ООД

тел./факс: 052/ 73 12 53; 088 261 92 76

www.thbd.bg